

# Diario de Burgos

Año XXI. Núm. 12.307.—Burgos § Apartado 46. Oficinas Vitoria, 16, bajo. Teléfono 165 § Viernes 4 de Septiembre de 1931

## HISTORIA DE UNA COLONIZACION

### PARA EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA

Por JUAN DE LA COSA

Lo que voy a narrar es rigurosamente histórico. Fue en una bella y riquísima república hispano americana. En un país tropical de esos en los que la tierra, bajo el influjo de una vegetación dominadora, ha recibido el abono de las ramas, de las cortezas y de las hojas milenarias generaciones vegetales, desde el principio de la creación.

Se intentó hacer un ensayo de colonización, y fracasó porque la técnica y la capacidad económica no correspondían a la buena voluntad de los gobernantes.

Y eso que allí se contaba con el apoyo incondicional de dos factores esenciales: el de la tierra y el del clima, cálido siempre, aunque refrescado constantemente por la brisa del mar que comenzaba a soplar a las nueve de la mañana para ceder el paso, al atardecer a la húmeda frescura de las noches tropicales.

Vinieron los hombres de las más variadas procedencias. La mayoría españoles. Entre ellos me hallaba yo. Se prometían muchas cosas: una casa, animales de labor y de crianza, aperos y semillas y una refacción en metálico para subsistir hasta la primera cosecha. Y en una tierra que por lo húmeda, lo templada y lo rica en materia orgánica, producía en todas las estaciones del año.

El país, apenas llegado, nos produjo asombroso efecto. La mayoría de los colonos éramos personas más o menos competentes, todos habituados a los ambientes tropicales; muchos con una honrosísima historia de agricultores, bien en España o en otras tierras; y otros con una cultura regular y un enorme entusiasmo por independizarnos y arraigar en la tierra que tan hospitalmente nos acogiera.

Nos remitieron a una de las colonias incipientes. Veréis cómo era. Se trataba de un poblado circular, o mejor dicho en forma de círculos concéntricos. Cada uno de esos círculos era una hilera de casitas. Entre uno y otro, una calle. El espacio central estaba destinado a campo de experimentación de la colonia.

El conjunto ofrecía un agradable aspecto, y en el lugar donde según decían, había de levantarse más tarde la iglesia de la colonia, se hallaba instalado el almacén o Administración.

En el campo de experimentación había un gran pozo acañonado por una bomba. Había también una central «Delco» que daba luz a diez casas y energía a la bomba del pozo.

Luego, el colono que así lo deseara, podía hacerse, por sí o con ayuda de los compañeros, un pozo en la pequeña huerta que circundaba su casa. En cuanto a las parcelas, eran de seis hectáreas cada una y estaban situadas por las sábanas y laderas circunvecinas, unas muy próximas, otras más lejanas y otras bastante más. En fin, como tenía que ser en aquel tipo de colonia.

Hubo colonos que se llevaron a sus familias; mujer e hijos. Otros éramos célibes. Todos, el primer día, estábamos satisfechos y esperanzados. Pero... Había un pero. Después los peros se fueron multiplicando prodigiosamente.

— Cree el señor Flores de Lemus, que toda reforma agraria, que todo plan de colonización debe desarrollarse a base de nuevos núcleos de población y la razón que expone parece lógica; que la convivencia social eleva espiritualmente a los seres humanos. Que el agricultor desperdigado, aislado por montes y llanuras, es un ejemplo de civilización inferior. La distribución agraria de Galicia, por ejemplo, donde los núcleos de población ceden el paso a las aldeas y caseríos; en donde la familia viene a constituir el caso primitivo y único de sociabilidad, no le es simpático a la personalidad antes mencionada, dice que por eso Galicia ha sido campo propicio a todos los caciquismos. Sentimos no poder compartir esa opinión. El señor Flores de Lemus es andaluz; admira la superioridad social del campesino de Andalucía, del mismo gánán, a que le atribuye dotes excepcionales de camaradería y compañerismo. Quizás tenga razón, pero vamos a los hechos comprobados.

Hablábase antes del primer «pero» de aquella colonización. Lo constituyó el hallazgo de aquel poblado, de aquella organización con pretensiones de urbana, que nos causó un profundo disgusto.

La razón era peliaguda, como de indole puramente sentimental. Todos aquellos colonos que habíamos llegado al país de mi historia, levábamos en el alma la imagen de un porvenir que nos habíamos forjado de acuerdo con nuestras aspiraciones.

Habíamos soñado en la independencia; en la libertad bajo nuestra única y exclusiva responsabilidad. Nos imaginábamos aquella casita dentro de nuestra parcela, en la soledad del campo y aunque no nos molestaba sino que la deseábamos la vecindad religiosa de otra familia o de otro colono, nos la habíamos figurado a una prudencial distancia; a una distancia que nos

proporcionase las ventajas de una convivencia voluntaria, mas no de una vecindad obligatoria.

Por eso aquel poblado nos desagradó por lo que tenía de defraudador para la piedra angular de nuestros sueños.

Aquello no era el campo. Era un poblado con todas las desventajas de los poblados y con ninguno de sus beneficios. Ya sabíamos, ya lo notábamos a primera vista, que tendríamos que soportar el comadreo de las vecinas, el llanto y las travas de los hijos de otros; los rozamientos inevitables de la vecindad y los desperfectos de los animales que se desmandasen.

Por otra parte, un pueblo requería una administración o sea una gobernación. En efecto: Allí teníamos, puesto por el Gobierno, un administrador, teniente del Ejército, persona muy agradable y muy simpática, pero que nos veía, que nos supervisaba, que juzgaba o juzgaba nuestra labor de colonos, realizaba o presunta, y que además, en un momento dado, podía hacerse eco de chismorreos o de calumnias.

Descendiente de España aquel país y españoles la mayoría de los colonos, huelga decir que a los pocos días la desorganización más absoluta imperaba por todas partes. No había ningún contrato formal. Era un ensayo y en todo caso el Congreso del país, deliberaría sobre la forma de otorgar los contratos. Esto después de promesas concretas y bien especificadas. Los animales de labor y de crianza, en la realidad, quedaron reducidos a la más mísera expresión. Dos yuntas de bueyes para toda la colonia; utilizables por turno. Cuatro o cinco gallinas por colono. Semillas escasas y muchas veces estropeadas por los gorgojos y otros gusanos. La refacción en metálico se había convertido en viveres, que llegaban tarde y andaban siempre escasos. Cuando había manzana, carne y patatas, faltaban el pan, el arroz y el azúcar. Nunca pudimos disponer de todo lo necesario para una modestísima subsistencia.

Y lo peor de todo, en las parcelas más o menos distantes del poblado, una desastrosa desconcertante. Unas eran muy húmedas y fértiles; otras secas, áridas, completamente estériles. Los que las parcelas malas, luchaban de vez en cuando los frutos de los mejores. Como ninguno vivía en parcela no podía defender eficazmente el fruto de su trabajo.

Si el ojo del amo engorda al caballo», nuestras parcelas nunca podían engordar porque nos separaban de ellas la doble distancia del descontento y de la caminata.

Y esto en un país en donde el Estado poseía la mayoría del territorio. Un día desfiló una familia; al día siguiente otra; poco después tres o cuatro. Un grupo protestó y reclamó ante el Gobierno y ante el consúl. El Gobierno le llamó a la protesta impositiva e ingratitud. El consúl se limitó a informar a España.

Yo fui de los últimos en marchar. Y me marché lleno de tristeza y abrumado por mi experiencia, que se resumía así:

El campo es siempre enemigo del poblado. El buen campesino tiene que ser poco sociable.

La convivencia con la Naturaleza, es un sacerdocio, un género de misticismo que requiere paz, ensueño y soledad.

«Solo se es grande, cuando se está sólo», dijo Ibsen.

Y la Naturaleza no quiere saber nada con los pecuneros, con los que no pueden ni saben vivir en laboriosa soledad.

El español es individualista. No lo olvide el Gobierno de la República. Los métodos colectivistas, están llamados entre nosotros, al fracaso.

Si a un hombre se le da campo, protección y sociedad, se hará propietario. Si se le asocia a otro, se hará, simplemente, dos inconformes. Y si se asocian muchos y si esos muchos son españoles y tienen intereses semejantes se hará simplemente un concilio de descontentos.

Porque el individualismo de los españoles es a pesar de todo la más filosófica de todas sus virtudes.

Los conciertos del Espolon  
Programa que ejecutará hoy en el Espolon, de nueve a once, la música del regimiento de Infantería núm. 30.

- 1.ª «Carrascosa», pasodoble.—Tortolero.
- 2.ª «La Mazorca Roja», fantasía.—Serrano.
- 3.ª «Música, Luz y Alegría», selección.—Alonso.
- 4.ª «Largo».—Haendel.
- 5.ª «Astuz», pasodoble.—P. Rubio.

LO MEJOR EN SOMBREROS, GORRAS Y BOINAS PARA CABALLERO

Casa Sáiz - Sombrerera, 4

## TEATROS

### PRINCIPAL

#### La próxima temporada

Próxima la inauguración de la temporada teatral de nuestro Principal coliseo, hemos tratado de recabar noticias concretas acerca de los proyectos que tiene la nueva empresa, con el fin de informar a los lectores de todas las novedades y aspectos que han de servir para el escenario en la futura jornada.

Para estos efectos, hubimos de avistarnos con el gerente de la empresa, señor Gallardo, nuestro querido compañero de prensa hasta hace poco tiempo, quien nos dió las mayores facilidades para el más feliz éxito en nuestro cometido de informadores.

Empezó el señor Gallardo su conversación con el repórter rogándole hiciera constar en el periódico que la empresa se propone llevar a cabo reformas e innovaciones de alguna importancia, todas en beneficio del público, entre ellas la de organización de los servicios de personal de porteros y acomodadores, escenario y orquesta.

Para que en todo momento sean atendidas las quejas que pudieran emanar del incumplimiento o la negligencia de las dependencias, se estableció un servicio a cargo de un inspector jefe del personal, que será en completa comunicación con el público, para observar e imponer las correcciones correspondientes.

Se propone la gerencia reformar la parte artística, en lo que se refiere a la orquesta, obligando a ésta a que confeccione un programa diario, dentro de un repertorio escogido, para cuyo efecto se fijará todos los días al público, en la tablilla, las obras que han de ejecutarse.

Respecto a los espectáculos, nos dijo el señor Gallardo que ha de desfilar esta temporada lo mejor y más selecto. Buena prueba de ello es que la jornada que comenzará el 26 del actual, dará principio con la compañía de zarzuela de Pepe Romea, y el maestro Soutillo.

Seguirá a continuación la notable compañía de Carmen Díaz, que dará muy pocas funciones, por tener que comenzar su temporada enseguida en el Ferial, de Madrid. Es la primera vez que actúa en Burgos, y además estrenará la obra «La de los clavos dobles», única compañía que tiene la exclusiva para dicha producción.

Después vendrá la compañía del gran actor Casimiro Ortiz, cuya adquisición ha costado un verdadero triunfo, pues es la primera vez que sale para el Norte, y se la disputaban todas las empresas.

A continuación actuará una compañía de variedades, y después hará los Tenorios el popularísimo actor Manolo Paris, que además representará el poema dramático «Don Luis Megía», y estrenará una obra de Marcelino Domingo.

En la feria de San Martín, habrá un espectáculo nuevo de variedades, y después dará unas breves funciones la compañía de zarzuela y revistas argentinas de Azuzena Maizani, popularísima en los países gramofónicos, que viene por primera vez a España, para hacer una breve tournée.

En Diciembre, seguirá una costisima temporada de Carmen Ortega y Luis Peña, y después las compañías de zarzuela de Casas o Videgán, y el gran Ricardo Calvo, que, según se afirma en Madrid, formará con Borrás y será seguramente la mejor compañía que se ha organizado hasta ahora.

De cinematógrafo, nos dijo el señor Gallardo, que se propone la empresa hacer una campaña brillante, pues ha rescindido todos los contratos que tenía contratadas la anterior empresa, y ha firmado ahora las mejores producciones mudas con las casas Metro Goldwyn, la Fox y las Emelkas, que en Burgos han sido acogidas con gran aplauso.

Antes de terminar sus informes, el señor Gallardo nos dijo que tenía interés en la empresa en hacer un resumen de los espectáculos que actuaron en el coliseo, desde que se encargó la nueva empresa del mismo, y que fueron los siguientes:

Eugenia Zúffoli y Soler 16 funciones, Borrás ocho, Ascención Muñoz y Blanco cuatro, Ramón Carat siete, Juan Oruña, tres. Pino-Thuillier cinco, Morano ocho, la Goyesca de María Palou cuatro, Ballet Busterda dos. Espectáculos Lara, oos, Suárez-Almodovar-Gómez cinco, María Pierrá, nueve. En total 72 funciones.

De cinematógrafo se dieron treinta funciones. Estos son a grandes rasgos los datos facilitados por la empresa, que con mucho gusto publicamos, augurando una brillante jornada con los espectáculos que nos anuncia.

## GOBIERNO CIVIL

El Comité de Cerealicultura (La Moncloa, Casa de Oficios, Madrid), recuerda a los agricultores españoles que tan solo hasta el día 10 del corriente, admitirá pedidos de semilla de trigo Manitoba número 1 para importarlo de origen al precio de sesenta y una pesetas los 100 kilos, siendo el arrastre desde vagón puerto español a cargo de los peticionarios.

El trigo se servirá por sacos completos de setenta kilos.

## CORTES CONSTITUYENTES

### Interpelación sobre la Confederación del Ebro.—El proyecto de Constitución

A las cinco y media de la tarde abrió la sesión del Congreso el señor Besteiro.

Se hicieron varios ruegos y preguntas de interés local.

El señor Algora explica una interpelación sobre la Confederación Hidrográfica del Ebro. Se refiere al decreto de Fomento de 24 de junio y explica la visita que hizo, acompañado de otros diputados, a las obras de la Confederación, elogióndolas. Reconoce que el señor Albornoz ha procedido noblemente cuando el decreto cuatro días antes de presentarse a diputado por Zaragoza. No puede atribuírsele deseos de perjudicar a Zaragoza. Por esto le felicita, pero Zaragoza está agraviada y molesta porque se le han ofrecido muchas cosas que no se han concedido y se la trata con desprecio y desigualdad.

Elogia la Confederación y censura el decreto del señor Albornoz, diciendo que se ha nombrado una comisión para no hacer nada, asignándole pingües sueldos y gastándose con ella más de lo que se ha suprimido. Incurrimos en los mismos vicios que la Monarquía.

En la Confederación se ha gastado en un año cincuenta mil pesetas, en quinina, cantidad exagerada. Derivando el decreto del señor Albornoz, dice, los que deseen que vuelva al parlamento.

Se suspende la interpelación, quedando el señor Algora en el uso de la palabra.

Orden del día.

El ministro de Marina lee varios proyectos de ley.

Se aprueban definitivamente unos decretos leyes de Trabajo y Guerra.

### El debate sobre la Constitución

Continúa el debate del proyecto de Constitución.

El señor Franchi Roca, en nombre de la minoría federal, dice que el federalismo no ha fracasado. Las regiones autónomas deben constituirse no por los hechos históricos, sino por la voluntad del pueblo. La minoría federal cree que debe darse absoluta igualdad a todas las regiones y los mismos derechos y consideraciones a los sacerdotes de todos los cultos. Las congregaciones deben someterse al poder civil y los terrenos públicos deben entregarse a las comunidades obreras. (Es muy aplaudido).

Don Fernando de los Ríos habla desde un escaño de la minoría socialista en nombre de ésta.

Muestra el acatamiento de la minoría al «proyecto constitucional», haciendo comentarios sobre las directrices políticas. Historia del régimen constitucional de España y dice que España creó la palabra liberal. Fuimos siempre un pueblo fundador. Somos creadores por ser un pueblo de artistas, y todas las fuerzas creadoras aman lo creado. Esta es la razón por la que proclamamos acatamiento a la Constitución que va a ser creada. En la autocracia, la rebeldía es un deber; en la democracia, la rebeldía es una necesidad. Amamos la Constitución, hija de tu tía y de tu abuelo.

En la historia de España hay tueras históricas que aspiran a vencer y hay otras que aspiran a vencer. A estas últimas pertenecemos nosotros. Constatamos un Estado-Poder que eliminó el liberalismo económico y la democracia inorgánica. La gran verdad de la política es saber conjurar las posibilidades y las necesidades. Para la necesidad no se necesita la ciencia. El campesino que tiene hambre no necesita ciencia para pedir la tierra que debe labrar.

La Constitución que ha proyectado la comisión es un profundo acierto, y comienza a ser la declaración, quedando incorporadas al derecho público español las normas del derecho universal. A nosotros nos emociona esto, porque el concepto de la patria no es negativo. Nosotros decimos que España es para el mundo.

Elogia la parte sobre la personalidad regional. No puede darse organización autónoma a quien no la ha pedido. Si aceptamos este principio y me dijero a mis compañeros de Cataluña, inauguraremos una nueva era en la historia de España. El genio de Castilla se manifiesta a través de todo el mundo, incluso América, y yo, que he visitado América, creo en el genio de Castilla. También es un acierto el modo de justificar el referente a la vida económica.

Para nosotros, el Sindicato es el medio económico sujeto a intereses de carácter público. Aquí comienza nuestra discrepancia con los sindicalistas. Nosotros creemos que el órgano sindical no debe someterse a los egoísmos y tampoco creemos que deba limitarse a una gestión económica. Encima de él, están los intereses públicos. Todo el mundo debe pertenecer a un sindicato, siendo todo el mundo profesional. El sindicato debe someterse a los intereses generales que están por encima de las conveniencias particulares.

Si los Sindicatos de Cataluña se avinieran a aceptar este principio de autonomía, harían enorme bien a España, porque Cataluña tiene una gran influencia sobre Andalucía.

El nuevo pecado del andaluz es soñar en conquistar un reino absoluto.

Es un acierto el que sea la apstia el único camino para llevar a las al- t- ras intelectuales.

Nos mostramos totalmente favorables al proyecto y discutiremos los detalles al discutirse el artículo. La República ha venido a satisfacer el hambre de justicia que había en España.

La posición de España en estos momentos es admirable. Inglaterra, y Alemania las sostenedoras del capitalismo, en vano tratan de renacer. Los Estados Unidos fracasan también. Es el momento de reformar la economía mundial. Nosotros debemos manifestarnos como creadores, y es preciso que esta Cámara no se disuelva al aprobar la Constitución, sino cuando apruebe otras leyes, sin las cuales aquella nada valdría.

Nos mostramos totalmente favorables al proyecto y discutiremos los detalles al discutirse el artículo. La República ha venido a satisfacer el hambre de justicia que había en España.

La posición de España en estos momentos es admirable. Inglaterra, y Alemania las sostenedoras del capitalismo, en vano tratan de renacer. Los Estados Unidos fracasan también. Es el momento de reformar la economía mundial. Nosotros debemos manifestarnos como creadores, y es preciso que esta Cámara no se disuelva al aprobar la Constitución, sino cuando apruebe otras leyes, sin las cuales aquella nada valdría.

Es preciso que no hagamos una Constitución provincial, que depongamos incluso los rancores y demos la sensación de que abrigamos la tierra de España para sembrar la semilla a voleo. (Gran ovación).

El señor Gómez Rojí pide a la presidencia le deje intervenir en la sesión de mañana.

El señor Besteiro interrumpe el debate para celebrar sesión secreta a las ocho y media de la noche.

### Sesión secreta

A esta hora se reunieron los diputados en sesión secreta. Se puso a discusión la petición de crédito formulada por la comisión de responsabilidades para realizar unos viajes a Jaja y Marruecos.

Después de un ligero debate se acuerda conceder un crédito de 50.000 pesetas, a justificar.

Se trajo también de algunos asuntos de régimen interior, modificándose un artículo del reglamento sobre el personal, en el cual se disminuye el tanto por ciento sobre las pagas que percibe el habilitado.

También se dio cuenta de una propuesta de aumento de sueldo a los jueces, acordándose que pise a resolución de la comisión de Gobierno interior.

La sesión secreta duró una media hora.

### Manifestaciones del señor Besteiro

En la habitual conversación del presidente de la Cámara con los periodistas, les dijo:

«Como habrán visto han fracasado mis vaticinios sobre la terminación del debate sobre la totalidad del proyecto de Constitución, que no puede acabar en esta semana. Probablemente hablarán mañana los señores Rojí, Campuys y Ortega y Gasset, quien, por no hallarse en muy buen estado de salud, ha venido retrasando su intervención.»

«Hablará mañana don Melquíades Alvarez?—preguntó un periodista.

«A mí no me ha notificado nada—respondió—. Según mis noticias, no está resuelto aún si hablará sobre la totalidad o el artículo.»

Habrán visto ustedes que se ha abreviado un poco la terminación de la sesión de hoy. Era natural que después del magnífico discurso pronunciado por don Fernando de los Ríos, no quisiera hablar ningún otro diputado; por eso he aprovechado yo esa circunstancia para celebrar sesión secreta, ya que había algunos asuntos por resolver.

Ahora fie de rogar a ustedes que una nota aclaratoria sobre un sueldo publicado en un periódico de la mañana, en el cual se da a entender que existen algunas discrepancias en la Comisión de Gobierno interior sobre la forma de realizar algunos suministros.

Esto ha producido mucho disgusto en el interventor del presupuesto del Congreso.

Esta mañana, este funcionario ha sufrido una crisis grande al conocer el sueldo, hasta el punto de solicitar que se instruya un expediente, pero puedo asegurar a ustedes que nadie ha puesto en duda la probidad de su proceder ni su intachable conducta.

Nada más, señores. Yo pensaba haberles hecho unas consideraciones sobre la sesión de ayer, pero después del debate de altura de la sesión de hoy, desisto de hacerlo.

«No ha recibido nada todavía de la Comisión agraria?», le preguntaron.

«A mí no me han entregado nada, y su pregunta me hace recordar que hay que nombrar tres representantes en esta comisión, y para ello reuniré mañana a los jefes de las minorías para que me faciliten los nombres y someterlos a la consideración de la Cámara.»

### Lo que dice el señor Maura

Al terminar la sesión, el señor Maura dijo a los periodistas que el subsecretario había hablado con el gobernador de Barcelona, que le participó que continuaba la huelga, pero sin darle cuenta de que se hubieran producido por la tarde actos de violencia.

Creía el señor Maura que la huelga seguiría mañana y se prolongaría algunos días, probablemente hasta el martes.

En cuanto a la situación de Zaragoza oigo que los Sindicatos se habían reunido en un mitin autorizado por el gobernador, al que visitaron después para darle cuenta de las conclusiones.

Lo acordado era volver al trabajo

## La huelga en Barcelona

El paro es completo.—Colisiones, muertos y heridos.—Incendio en una iglesia

BARCELONA 3.—Como se había anunciado, esta mañana comenzó la huelga general, como protesta contra las detenciones gubernativas.

Todos los servicios públicos quedaron desatendidos, y la ciudad ofrecía una fisonomía especial, sin taxímetros ni tranvías. Sólo circulaban escasos «autos» particulares.

Todos el comercio apareció cerrado, así como la mayor parte de los quioscos de la venta de periódicos. Sólo han abierto algunos cafés.

A las ocho de la mañana pasaban por la calle del Carmen un capitán con cuatro guardias de Seguridad, que intentaban evitar las coacciones que se realizaban con los automóviles. Un individuo hizo a boca de jarro varios disparos contra el guardia que iba de lante, causándole varias heridas, entre ellas una gravísima.

Los que formaban el grupo huyeron, pero el que había hecho los disparos se refugió en una confitería, donde siguió disparando contra los guardias. Se generalizó el tiroteo, haciéndose hasta sesenta disparos.

Dos guardias lograron entrar en la confitería y herir gravemente en la cabeza al pistolero, que, según se nos dice, ha fallecido.

El guardia herido se llama Pablo Navarro, y fué trasladado a una clínica en estado gravísimo.

Del tiroteo en la calle del Carmen resultaron varios transeúntes heridos, entre ellos una mujer llamada Buenaventura Tosín; Antonio Soler, que salió para marchar a su trabajo, y un soldado que iba de servicio en un carro militar, y que recibió un balazo en la mano izquierda. La herida es grave.

Un grupo de revólveros penetró, a primera hora de la mañana, en la iglesia parroquial de Coll Blanch, desfilando bancos y algunas imágenes, con los que formó una hoguera, que adquirió pronto grandes proporciones.

Acedieron los bomberos, que protegidos por la fuerza pública, lograron sofocar el incendio. Los incendiarios huyeron.

En el paseo de San Juan, junto al Arco de Triunfo, un grupo de obreros que se dedicaba a ejercer coacción en los conductores de taxis, recibieron a tiros a unos guardias que llegaron para hacerlos desistir de su propósito. Los guardias dispararon también, hiriendo a varios. El resto del grupo huyó.

Entre los heridos figuraba el tranviario Francisco Sánchez, que falleció poco después.

Resultaron heridos de gravedad Blas Falcón Sánchez, José Sañahuja y Pedro Luna Martínez.

## Delegación Provincial del Consejo de Trabajo

Se pone en conocimiento de los dueños de almacenes de vinos que con sujeción al pacto acordado por el Comité de Alimentación, no podrán ser airtos dichos almacenes en dominio y durante los días festivos señalados en aquel, habrá de reducir la jornada a los límites que el mismo señala.

Los bares, tabernas, cafeterías y demás establecimientos que además del comercio, tráfico habitual en ellos y que les caracteriza, epeidan generos incluidos en el concepto de ultramarinos, deberán establecer una completa separación de estos generos y los habituales de su tráfico, pues la Inspección ha de intensificarse y los juratos serán penados con arreglo a las disposiciones que regulan la Jornada Mercantil.

Burgos 4 de Septiembre de 1931.—El secretario, D. Marín.

## Burgos hace 30 años

Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al miércoles 4 de Septiembre de 1901

En el tren correo de esta mañana ha llegado a esta capital el Orpón Burgales, que ha sido muy felicitado por el triunfo alcanzado en Palencia.

—Nuestro correspondiente en Lerma participa que ayer tarde llegó una batería del tercero montado a cuyo frente iban el capitán don Angel Thon, y los tenientes don Atilano Varona, don Federico Gil, don Guillermo Martínez y don Antonio Dávila y el profesor vecario don Francisco Roldán.

Organizaron un baile que duró hasta la una y media de la mañana y a las cinco han salido para Aranda, con objeto de ir por marchas a Getafe.

Si previamente se ponía en libertad a los detenidos.

El señor Pardo les ha contestado que mientras no despusieran su actitud y se reintegraran a la normalidad, no podía hacer ninguna clase de ofrecimientos.

En vista de ello, los Sindicatos han acordado reanudar mañana el trabajo y así se lo comunicaron al gobernador. De hecho, terminó diciendo el ministro, la huelga había terminado hoy.

Edición de las ocho de la noche

# El viaje del señor Maura a Burgos

Carecemos de noticias oficiales con respecto al viaje que el ministro de la Gobernación va a hacer a Burgos, con objeto de dar una conferencia de afirmación republicana que parece va a tener gran importancia porque no sería difícil que en ella defijera el señor Maura su futura actitud con respecto a la política de nuestra nación.

A pesar de ello, por noticias particulares sabemos que el señor Maura, llegará a Burgos, alrededor de la una de la tarde en automóvil, dirigiéndose directamente al Ayuntamiento, en donde se celebrará una recepción.

Terminada ésta, el comité organizador del acto le obsequiará con una comida íntima, y por la tarde dará la anunciada conferencia en la Plaza de Toros, a las cinco y media de la tarde.

resiste la más ligera crítica de los números, este la Vieja Castilla atada de pies a manos y no pueda explotar sus riquezas, viendo fracasar, languidecer y morir otras ya creadas, por lo que así lo exige Cataluña.

No, Castilla no puede vivir de pararray.

Castilla quiere, de una vez para siempre, sacar sus legaduras y decir noble y firmemente, como corresponde a la grandeza de su glorioso pasado: «Queremos trabajar, queremos resucitar nuestras decalentes y en otros tiempos esplendorosas industrias textiles de Palencia, de Bejar, de Astudillo, Pradoluengo, etc., etc. muertas a mano de un señardismo hábil que, con estridencias groseras, amedrentó a aquellos Gobiernos que pensaban acallarlas derramando sobre Cataluña los máximos privilegios, con daño del resto del país, tolerando cobardemente arreglos y matonismos de un faustismo, que había desaparecido en el momento que se se exprociara con hacer el Cerezo de Madrid a Valencia, trasladando a esta simpática región todo el proteccionismo que se le presta a la industria catalana, y rechazando las restricciones que se establecieron con la máscara de protección a la industria nacional, que francamente debiera llamarse a la catalana, dejar que el resto de España desmenuviera la suya libremente, sin trabas y sin competencias privilegiadas.

Si Cataluña quiere que ningún castella, intervenga en su región o nación (como quieren), Castilla no puede tolerar por su dignidad y honor, que ningún catalán nos prohíba hacer en nuestro suelo lo que nos plazca, que nos maten, que nos insulten, que nos amenacen y que nos explote.

Permitase cuanto antes que la fábrica textil, de Cabezón de la Sal fundada por un gran patriota, que sin rogatos invirtió cerca de diez millones de pesetas en dotarla de los últimos adelantos que alcanzó hasta hoy la fabricación mundial más perfecta, desarrolle sus actividades y energías, hoy paralizadas, por la mentida protección a la industria nacional, y sin consultar para nada a la Mancomunidad de la industria textil de Catalunya, aficente al perfeccionamiento de otras tantas industrias castellanas que languiecieron, y algunas llegaron totalmente a pararse ante la decidida protección de los Gobiernos, a la ingratia Cataluña.

Toda la Prensa de Madrid y muchos diarios de provincias dan cuenta de la conferencia política que el próximo domingo pronunciará en Burgos el ministro de la Gobernación don Miguel Maura y comentan la extraordinaria significación del acto.

Por no haberse recibido de Madrid el billeteje de la Plaza, no fue posible comenzar hoy el reparto de las localidades. Durante el día de mañana pueden recogerse las entradas, indispensables para la concurrencia al acto en el centro que el Comité organizador ha establecido en el vestíbulo del Teatro Principal. Las horas son de once de la mañana a dos de la tarde y de cuatro en adelante.

De fuera de Burgos se han recibido numerosas demandas de localidades. Personalidades muy significadas de Madrid y provincias anuncian su presencia en el acto.

En la Plaza de Toros se ultimán los preparativos y especialmente la instalación de altavoces. La conferencia, como es sabido, se celebrará a las cinco y media de la tarde.

Hoy, en el rápido, regresará de Madrid el gobernador civil de la provincia, señor Guillarte que ha ido a entrevistarse con el ministro de la Gobernación para decidir los detalles de su viaje.

Permitase cuanto antes que la fábrica textil, de Cabezón de la Sal fundada por un gran patriota, que sin rogatos invirtió cerca de diez millones de pesetas en dotarla de los últimos adelantos que alcanzó hasta hoy la fabricación mundial más perfecta, desarrolle sus actividades y energías, hoy paralizadas, por la mentida protección a la industria nacional, y sin consultar para nada a la Mancomunidad de la industria textil de Catalunya, aficente al perfeccionamiento de otras tantas industrias castellanas que languiecieron, y algunas llegaron totalmente a pararse ante la decidida protección de los Gobiernos, a la ingratia Cataluña.

Terminada ésta, el comité organizador del acto le obsequiará con una comida íntima, y por la tarde dará la anunciada conferencia en la Plaza de Toros, a las cinco y media de la tarde.

# ECOS DE LA PROVINCIA

## EL DIARIO en Aranda de Duero EL DIARIO en Lerma

### Resultados del domingo. La Gimnástica local vence al Sporting Club Uxama, del Burgo de Osma, por 7-1

Bajo las órdenes de José-António Seijas, se alinean los equipos en la siguiente forma:

Sporting Club Uxama.—Aguirre; Tejerizo; Valle; Arroyo; V. Marqués; Almería; Lafuente, Antón, A. Marqués, Sanz y Esteban. Capitán, Almería.

Sociedad Gimnástica local.—Seijas; Aragón, V. Ulloa; J. Marqués; Arauzo, Zapalero; Mayayo, Elena, Pichichi, Tudanca y Martínez. Capitán, Aragón.

El campo de fútbol del Prado Marina está de gran fiesta; mucho público y muy selecto, animación y golgorio en una multitud joven (generación deportista), que allí se reunió para pasar un rato agradable, presenciando el encuentro de los once representantes del Burgo de Osma y Aranda de Duero. Hay gran cantidad de coches en los alrededores del campo y hasta una nutrida fila de la par que bella representación del Burgo (acompañantes del equipo en la jornada). Ellas, lindas adorables y deliciosas al lado de gran número de niñas arandinas, pusieron la pincelada de belleza a la fiesta del balón, y completaron el marco esplendísimo para la pelea que entró en vigor a las once y media a rotiblanco y blanquiazul.

Resultó entretenido el encuentro... Hubo ratos en el principio del match, que Aranda jugó admirablemente, y las reacciones de los contrarios pusieron el tono emocionante que necesitaba la pelea. De todas las formas, aunque todo el primer tiempo fué de ostensible dominio del Aranda, no llegamos al descanso más que con un triste 2-1, favorable. Los tres medios de la Gimnástica, Arauzo, Zapalero y Marqués lo cortaron todo y empujaron al ataque constantemente, metiéndole materialmente en el área del Sporting. ¡Inútilmente! Los delanteros, algo desentrenados, ligaron poco el juego y tiraron menos al marco de Aguirre.

Luego, en la continuación, falló ese dicho de «nunca segundas partes fueron buenas». Salvo una presión del Uxama, sostenida a diez minutos a poco de reanudarse la pelea (presión más que nada debida a un pasajero decaimiento en la línea media local), el peligro no existió; las ocasiones de marcar que tuvo el Burgo se encargaron de frustrarlas Aragón y Ulloa, sin que las contigüas arrancadas de los forasteros llegasen a como. Entonces Aranda se rehizo, marcó el tercer tanto y... uno tras otro hasta cuatro goals más. El ataque arandino, antes no ensayo, se produjo en un alarde de realización para rematar jugadas frente a la puerta de los forasteros. Y dejó la performance escrita, el score bien patente y bien demostrativo de la clase.

Como se marcaron los goals

Fueron siete los tantos que marcaron los de Aragón (¡sin música eh!) y uno tan sólo las huestes de Almería. Variación en el surtido fantástico de los cueros visita-redes. Veréis:

Abrió la serie Aranda por obra y gracia de una defensa burgense. Entró Martínez y Mayayo recogió, adentrándose camino del goal; Tejerizo olió el peligro y al cruzarse despejó fortísimo a la red. Esto a los veinte minutos del match.

Empató el Burgo poco después. Alfredo salvó a Marqués (no es incongruencia, señores), se corrió a la izquierda y levantando el gallo zurdo disparó un chapuzón cruzadísimo que Jesús no pudo detener. Un bonito goal que se aplaudió mucho. Poco después Pichichi, aprovechó, codicioso y tal, resolvió una melé desahucando el empate. Muchas palmas entusiastas.

En el segundo tiempo, Mayayo (que pasó a ocupar el centro del ataque), arranca sólo, burla a Sanz y dispara, haciendo blanco en la puerta del Burgo por tercera vez. Pichichi recoge un pase y clava el cuarto goal en las redes de Aguirre.

Más ataques de los gimnásticos y el quinto obra de un tiro raso y cruzado al ángulo. Zapalero avanza fácil y sin dar importancia al partido chufa fuerte y el sexto goal que le tienes pues. Tudanca rabiosillo por no haber marcado ningún tanto en todo el encuentro, escapa por su extremo y desde luego, chuta un zurzudo grande que entra en la meta como una señalación. Y con este son siete los goals de tierra Aranda. El delirio. En la gente el entusiasmo por la labor del ataque blanquiazul es grande y el partido concluye con grandes ovaciones en su honor.

Hubo aparte de los goals varias estupendas jugadas en el partido de ayer. Por ejemplo: Unos maravillosos cambios de juego de Arauzo, llenos de sabor y técnica carísima en la primera parte... Unas cosas vistosas de Alfredo, que aparte de unos pases soberbios a los extremos, uñas cabezas y el goal bueno de verdad, hizo bien poco por amortiguar la gran derrota. Apático y vago, mucho tiempo del match fué apagándose su vigorosa personalidad de genialista a lo largo del encuentro, convencido de la inutilidad de sus esfuerzos. Una parada por alto de Aguirre a un fuerte canchazo de Mayayo. Unos pases muy buenos de Pichichi en el segundo tiempo, cuando jugó de interior derecha; su verdadero sitio a mi juicio. Y una combinación canela fina de Martínez, Marqués y Tudanca, antes de pitar Seijas el final del primer tiempo, rematada por Tudanca con un chulazo grandioso sobre la marcha que se estrelló en el ángulo superior del larguero. Allí se mascó el goal, pero no llegó. ¡Qué lástima! De todas las formas la jugada se aplaudió muchísimo.

Mencionamos a Victoriano Marqués, entusiasta y todo voluntad, pero desentrenado. A Sanz, afortunado en los despejes algunas veces. Y Aguirre, el más trabajador y regular del once forastero. Luego Almería, Esteban, Arauzo, todos con gran nobleza pero poca caso acierto, pues los de enfrente jugaban más.

De Aranda ya hemos dejado adivinar el juego de casi todos. Puntalicemos no obstante, y digamos a fuer de imprecisos que Arauzo vivió a hacerse acreedor a la frasecilla halagadora de «el mejor de los 22». Zapalero y Marqués cuyo primer tiempo fué lo mejor... Y los delanteros de los últimos treinta minutos, acreditados con títulos en esos momentos. Mayayo al que su desentrenamiento hizo disparar muchas veces con deplorable puntería. Percibimos mucho a medida que se desarrolló la pelea, para terminar haciendo un buen match. Pichichi, todo valentía, fué el que abrió brecha en sus ataques. Tudanca el mejor tirador del quinto, que tiene sin embargo que prodigarle más porque son el camino de los triunfos. Martínez, exprofeso, dejado para último lugar, fué el más regular de los delanteros y el que en ambos tiempos desarrolló una gran labor, centrándolo y pasando como un maestro.

El árbitro bien. Unos off-sides perdonados a Mayayo... pero puede calificarse de buena su labor de ayer. Labor de nazar no amateur, con su caramillo de posín, hora controlada y noventa minutos de sinchaquismo. Todo por afición, verdad hermano?

Resta poco o casi nada que contar. Ya dije lo del animado aspecto del campo. Con bares al aire libre y una instalación de radio para transmitir el encuentro detalle a detalle. Hubo uno que perdió dos duros en el fútbol y otros que dieron cuatro voces llamando al buen amigo «¡hojalata!» ayer convencido de que los nuevos valores de Aranda juegan más que los de antaño. Y de que las horas de los desayunos se empiezan a sonar para la Gimnástica, como sueñan por estos barrios los aires del Pin... Pin.

ENVIÓ.— A los once muchachos triunfadores de ayer y por evocación a José-Alla, capitán de la Gimnástica, cuando el 5-0 del Burgo. Aquellos eran otros tiempos ¿Verdad José-Antonio? Tu amigo

A. SEIJAS

### Programa de fiestas

A continuación detallamos las diferentes fiestas organizadas por la Comisión de festejos del Ayuntamiento y otras entidades. Lo hacemos en forma particular, ya que el programa oficial ha experimentado algunas alteraciones y en él faltan otros festejos que enumerar.

DÍA 6

A las doce se anunciará la inauguración de las fiestas recordando las cales de la población la banda municipal de música y los afamados diziaineros de Nava de Roa.

A las cinco de la tarde gran partido de fútbol entre el equipo del Deportivo Lermiense y otro de «El Cid», de Burgos, jugando en el campo de las Presillas.

De ocho a once de la noche, baile público en la plaza de la República.

DÍA 7

De diez a doce de la noche, baile público en la Plaza Mayor.

DÍA 8

A las diez de la mañana, solemnidad en la ex-Colegiata, de San Pedro Apóstol, cuya parte musical estará a cargo de un importante elemento musical, predicando el elocuente orador, don Pedro Riano, canónigo de Burgos.

De doce a dos de la tarde, concierto en la Plaza Mayor.

A las tres y media, grandiosa novillada en la que se lidiarán, banderillearán y serán muertos a estoque cuatro novillos de la ganadería de don Ignacio Encinas, de El Espinar, a cargo de los afamados novilleros Victoriano de la Serna (El Estudiante) y Ángel Rey Conde, con sus correspondientes cuadrillas.

De diez a doce de la noche, baile público en la Plaza Mayor, quemándose en los intermedios una bonita colección de fuegos artificiales del pirotécnico don Félix M. de Lecea.

DÍA 9

De doce a dos de la tarde, concierto en la Plaza Mayor.

A las tres y media de la tarde, segunda novillada, con ganado de la misma ganadería y por los mismos diestros del día anterior.

De diez a doce de la noche, baile público en la Plaza Mayor, quemándose otra colección de fuegos artificiales.

DÍA 10

De once y media a dos de la tarde, concierto-baile en la Plaza Mayor.

A las tres y media de la tarde, magnífica becerrada en la que se lidiarán y serán muertos a estoque tres hermosos becerros de la ganadería del Espinar, por tres cuadrillas de aficionados locales, dirigiendo la lidia un profesional.

La becerrada estará presidida por bellas señoritas.

De diez a doce de la noche, bailes en la Plaza Mayor.

DÍA 11

De once y media a dos de la tarde, concierto-baile en la Plaza Mayor.

A las cuatro de la tarde, en los hermosos paseos de Vista Alegre, carrera de cintas a caballo y en bicicleta. A continuación baile público en la Plaza Mayor.

DÍA 12

A las cinco de la tarde, partido de fútbol entre dos selecciones del Deportivo Lermiense.

De once de la noche hasta la madrugada, gran verbena en los paseos de Vista Alegre con maravillosa iluminación.

DÍA 13

A las doce, descubrimiento de la placa que da nombre a la calle de don Epiglo Ruiz Casaviella. A continuación será descubierta la placa que regala el Club Ciclista Burges y que será colocada en la casa donde nació el señor Casaviella, en la plaza de la República.

Por la tarde se celebrará la tradicional romería de Manciles, y a su regreso baile en el paseo de los Mesones.

DÍA 14

Segundo día de romería y baile en los Mesones.

Tenemos noticias de que el día 6 se trasladará a esta una agrupación artística de Aranda de Duero, y aunque aún no se ha fijado definitivamente, se prepara un concierto que dará dicha agrupación por la tarde en la Gran Peña. Por la noche se celebrará un elegante baile por dicha sociedad en el patio de butacas del Teatro Zorrilla, que amenizará dicha agrupación de arandinos, a cual serán invitados los equipos de «El Cid» y «Deportivo Lermiense».

En el Teatro Zorrilla actuará durante las fiestas una notable compañía de zarzuela.

La sociedad Gran Peña organiza bailes extraordinarios que tendrán lugar en los días de fiestas, en honor a los forasteros que nos honren con su visita.

ANTON

Lerma, Septiembre, 1931.

### Remitido

Un voto de censura contra mi persona

En el DIARIO DE BURGOS y con fecha 2 del corriente, veo que la Junta Directiva del Club Deportivo Lermiense me ha hecho un voto de censura. Querida Sociedad: García Zúñiga va a ser «muy bruto» en esta contestación. Para hacer este voto de censura a un socio, lo primero que se debe hacer es comunicárselo a quien va dirigido, y caso de que este socio no pudiese acudir a esta junta, general, entonces es cuando se debe proceder a hacerle el voto de censura.

Sepan los queridos socios, que también este compañero tenía que haber expuesto alguna cosa en esta junta y, por lo menos, debían haber escuchado las proposiciones que mi persona les hubiese propuesto.

Se me dice que este voto de censura es por la mala corrección empleada al redactar el remitido en el que se ofende la dignidad del presidente y por no ajustarse dicho escrito en el relato de los hechos a la verdad.

Yo siempre dije al presidente que podía demostrar la verdad con aquellas personas que él dice se lo dijeron. Y sepan que yo siempre me tengo firme en mi palabra, que es lo que debo de afirmar bien, cuando se que hevo razón.

Pues bien, queridos compañeros, os diré que en esta ocasión no me habéis prestado atención, pero sí debéis tener en cuenta que vosotros con el «Burgos F. C.» podéis contar para lo que se os antoje, pero vosotros presidente no, y me encargaré de, como vuestro compañero, os saure en romore de toda la sociedad Club Deportivo Burgos F. C.

Queda para vosotros, queridos compañeros, este querido y humilde compañero que siempre os rue,

FEDERICO GARCIA ZUNIGA

Burgos 4 de Septiembre.

### Breves comentarios

La detallada y extensa información que el amigo Seijas, muy versado en materia futbolística, ha tenido a bien hacernos, poca de excesivo entusiasmo que le remonta hasta el extremo de halagar el amor propio de los jugadores locales.

Pero no es otro todo lo que rebusca. Reconozco que me confundí al pronosticar el partido en mal sentido para Aranda, fundándome en las referencias que tenía del Burgo de Osma y la mala disposición de los gimnásticos, efecto del poco entrenamiento a que se han sometido, pero también es cierto que esta aplastante derrota ha sido debida al descaído de los osmenses. Si desentrenado estaba un equipo, más estaba el otro.

En el principio del juego parecía que éste era llevado por muchachos que no tenían noción de lo que hacían, o que si la tenían estaba completamente olvidada. A medida que se desarrollaba el partido se notaba que los jugadores iban recordando algo, pero tropezaban con el inconveniente de cansarse demasiado pronto, perdiendo un tiempo precioso, mientras repañan las fuerzas y demostrando, a pesar suyo, que su entrenamiento era nulo.

Así, pues, la victoria local ha sido más bien fortuita y sin importancia (perdona Seijas), y el once no debe dormirse sobre los laureles, porque el Burgos F. C. no está desentrenado y la derrota posterior eclipsará a la victoria actual.

### Retratos facieminos: número 12

De estructura fuerte, rasgos duros, andares masculinos, morena, de carácter neutro, inexpressiva; en contraste con estos detalles tiene un alma que guarda gran ternura, aunque por no marchar acordes cerebro y corazón, a veces no hace resaltar esta buena calidad ¿quién es?

Solución al número 4

La muchacha morena cuyo retrato se publicó en el DIARIO del 22 del pasado Agosto, es de nombre virginal y largo apellido bisilabo, bastante corriente, entendiéndose el todo por el nombre en abreviatura.

NOTA.—La solución que damos ayer y que atribuíamos al retrato número 3, corresponde al número 6.

J. S. J.

Aranda de Duero, 1 Septiembre de 1931.

**Guliorimo Mayayo**  
DENTISTA  
Sucesor del doctor Mardones  
RAYOS X  
Plaza de Prim, núm. 23, Burgos  
Cirugía de la boca y dientes.—Tratamientos sin dolor.—Dentaduras artificiales de todas clases.—Puentes fijos y móviles.—Especialidad en trabajos de oro.—Últimos adelantos.—Composturas en seis horas  
Consulta particular y con hora fija: de nueve a doce  
Reducidos de seis a ocho de la tarde  
General para obreros con honorarios módicos

**CLINICA DENTAL ARNAIZ**  
JESUS ARNAIZ PRIETO, odontólogo,  
Consulta: de 10 A Y Y de 4 a 6  
Lain-Calvo, 38, 2.ª izquierda.

### «Visca España Libre»

Por José Nieto Méndez

Esta es la voz que en los momentos actuales debe lanzar la Vieja Castilla, verbo de España, madre creadora de su unidad.

Castilla esta harta de tanto desprecio, de tanta infamia, de tanta caninija, de tanto «hecho diferencial», y de tanta idiotez de los superhombres ultraperivilgiados, súbditos del Gran Macá, I et Apocalíptico.

Basta ya de perdonavidas España, sin Cataluña, se basta y se sobra para vivir bien y en paz.

Basta ya de «incomprensión». Los joyatras admiradores del Bolívar del país de la butifarra y de las monchetras, dividen a la humanidad en dos sectores. El primero el suyo, compuesto por la cristalización de la más alta intelectualidad y cultura, y después, el sector contrario, formado por los «Castellás», indios e incomprensivos. Para el catalanismo toda objeción es ignorancia, toda observación es agresividad.

Basta ya de guapezas separatistas como la pronunciación por una caricatura del D'Annunzio de Catalunya en un mitin de Sabadell, cuando con voz estentórea lanzó aquellas frases enfáticas de «Ni somos ni queremos ser españoles».

Al fin y al cabo el señor Ventura Gassol con sus melenas y su afán desmedido de imitar al poeta que rió de Italia, no pasaba de ser, como dijo Unamuno, uno de tantos literatos fracasados, que quieren dar la sensación de ser «guapos».

Basta ya de opresión catalanista. El honor de Castilla no puede aguantar ya que un Pedro Corominas diga que Cataluña paga la tercera parte del presupuesto de ingresos del estado español, mientras éste apenas gasta en Cataluña cien millones. No se puede soportar ya que otro, el señor Campaúlans, diputado de la «Izquierda», proclame en el Ateneo de Madrid, que mientras Cataluña puede vivir por sí sola, Castilla no puede subsistir sin Cataluña, etc., etc.

No es posible soportar que siendo todo esto absolutamente falso ya que no

Si vosotros, los supercivilizados, queréis retrogradar nueve siglos en la Historia creando repúblicas de Taitas, nosotros no queremos obstaculizar el ritmo de la Humanidad hacia adelante, y os dejamos marchar feijitándonos de que para siempre desaparezca la pesadilla de lo que llamabais enfáticamente problema catalán, que, desfigurado de retórica, se reduce a buenos platos de monchetras y butifarra, pasando la cuenta al vecino. Estático no, independencia absoluta, sí.

Nosotros los castellás, marcharemos también por nuestro camino sin acordarnos más de vosotros, camino que nos trazó con sencillas palabras el glorioso Costa: canalizando el río, aran lo la tierra, cavando la viña, repoblando el monte, seleccionando ganados, restando la lluvia, abriendo caminos, habitando puertos, arrancando el mineral, forjando el hierro, equipando la máquina, estampando el libro, acumulando cultura, y de aquellos montes bajarán los navios que intensifiquen nuestra comunicación con el Universo, y de aquella agricultura, de aquella ganadería, de aquellas máquinas, y de aquellos libros, surgirá elaborada por las altas virtudes de la raza hispánica, una riqueza y una cultura hoy desapaerada por las comarcas que aspiran a erigirse en repúblicas de Taitas, resultando en las almas de los Macá, de los Pildain, de los Perayo etc., etc. las de aquellos walis, que a la caída del Califato de Córdoba, prepararon la desaparición del poderío agareno en nuestro suelo.

(Se suplica la reproducción).

¿NECESITA AUTOMOVIL? ¿NECESITA COMPARTIR AUTOMOVIL?

**Geimei**  
ECONOMIAS ECONOMIA  
LOS DOS CHAUFFEURS: SAN PABLO 34

**PRONTO:**

**«TRABAJO»**

¡SEÑORAS!  
Ha cambiado la moda  
LOS SOMBREROS que presenta  
**R E G E N T**  
son los de verdadera novedad

**Baño de Urberuaga de Ubilla**  
Marquina (Vizcaya)

Aguas termales-nitrogenadas-bicarbonatadas-radiactivas

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades crónicas de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa  
De 15 de junio a 30 de Septiembre

LA MISERICORDIA.—Agencia funeraria, Santa Clara, 2, telf. 176.

EL SEÑOR  
**DON MAXIMO MIGUEL ORTEGA,**  
comisario de Policía, retirado,  
ha fallecido a los 61 años de edad.

Q. E. P. D.

Su añigida esposa, doña Concepción Domínguez; hermanas doña Victoria (viuda de Demetrio Campo) y doña Felisa (viuda de Ramírez Esparzo); hermano político, tios, sobrinos, primos y demás familia

Suplican a sus amistades que dignen encomendarle al Señor y asistir al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana sábado, a las DIEZ Y MEDIA en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad, actos de piedad por lo que les quedarán reconocidos.

Burgos 4 de Septiembre de 1931

Casa mortuoria: Puebla, 15

# POR TELEGRAFO Y TELEFONO

## Servicio de la Agencia Mencheta

### El día en Madrid

#### Consejo de ministros

##### A la entrada

Poco después de las diez y media comenzaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar Consejo. El presidente acudió a su despacho a la hora acostumbrada.

El ministro de Trabajo a preguntas de los periodistas dijo:—No he traído ninguna noticia; en todo caso el ministro de la Gobernación.

Entonces llegó el señor Maura, quien se expresó en estos términos:—

—No tengo nada nuevo, vengo sin noticias. Ahora voy a adquirirlas y les diré a ustedes algo.

A don Marcelino Domingo le preguntamos si llevaba cosas y contestó:—

—El proyecto de reglamento para las oposiciones a cátedras de Institutos.

Preguntado el ministro de Fomento cuándo recibiría a la comisión de Cartagena, respondió que mañana, a la una, en el ministerio.

El señor Azaña dijo:—No traigo ni papeles.

Al ministro de Comunicaciones se le preguntó sobre la huelga de Teléfonos y manifestó:

—Se halla a estudio del subsecretario las bases sobre las cuales se negaron a prestar su aprobación los obreros de la Telefónica y la Dirección y después que informe pasarán a mi poder.

A las 11,10 quedaron reunidos los ministros.

##### A la salida

A las dos menos diez abandonaron los ministros el salón de Consejo.

Los periodistas preguntaron al señor Maura qué noticias tenía de Barcelona, contestando que las últimas eran de la una y media y decían que continuaba la huelga general.

Se ha iniciado, aunque no con mucha intensidad, el tráfico rodado.

—Tiene noticias de haberse registrado colisiones?

—No hay nada de eso.

Los demás ministros nada dijeron.

#### El presidente recibe a los periodistas nacionales y extranjeros

Antes de terminar el Consejo, el señor Alcalá Zamora recibió a los periodistas nacionales y extranjeros, diciéndoles que no lo hizo ayer por haber tenido una larga conferencia con los diputados catalanes Hurtado y Carner para llegar a una concordia entre el Estatuto y la Constitución.

Fue esa concordia a requerimiento de los catalanes, sin perjuicio del criterio del Gobierno ni la opinión de la Cámara.

Cree que se resolverá fácilmente el problema regional.

En la semana próxima comenzará a discutirse en la Cámara el articulado de la Constitución.

Concluyó diciendo que en Barcelona continúa la huelga, sin incidentes.

#### Referencia oficiosa

El ministro de Instrucción Pública facilitó la siguiente nota oficiosa:

**PRESIDENCIA.**—Se aprobó un decreto preparatorio de la reforma agraria.

Idem otro con la misma finalidad del ministerio de Trabajo.

El presidente informó de las conversaciones sostenidas con los representantes catalanes, a algunas de las cuales asistió el ministro de Justicia, encaminadas a facilitar la conformidad del Estatuto con las norias constitucionales.

El presidente recordó, como siempre, que expuso su criterio personal sin asumir el del Gobierno, dada la formación de éste desde el primer momento.

**HACIENDA.**—El ministro dio cuenta de la marcha de los asuntos de su departamento.

Se aprobó un decreto ampliando el plazo para el estampillado de billetes por el Banco de España.

**INSTRUCCION PUBLICA.**—Quedó aprobado el reglamento de oposiciones a Cátedras de Institutos de segunda enseñanza.

#### Se nombró inspector de las Escuelas de Artes y Oficios artísticos a don Eduardo Chicharro.

Se fijarán las plantillas de los profesores numerarios de los conservatorios de Valencia, Córdoba y Málaga.

**JUSTICIA.**—A propuesta de algunos ministros se planteó la conveniencia de extender las zonas de cultivo de tabaco a las tierras adecuadas.

**ECONOMIA.**—Se adoptaron normas relacionadas con las industrias que se dedican a los jugos de fruta.

Se dispuso se nombre una comisión liquidadora de la Cámara hotelera y reorganización de las nuevas bases.

**COMUNICACIONES.**—Se acordó pase a informe de la comisión interministerial el asesoramiento jurídico del estudio presentado al ministro de Comunicaciones sobre el contrato en la Telefónica.

#### La ampliación del estampillado

En el decreto aprobado por el Consejo referente al estampillado de billetes, se dispone que se amplie el plazo hasta el 10 de Diciembre.

Hasta el 15 de Noviembre se amplía la obligación impuesta al Banco de España para entregar los pagos con billetes estampillados y hasta el 20 de Noviembre el de admisión de oficinas públicas de billetes sin estampillar.

#### El proyecto de reforma agraria

El decreto dictando normas sobre el proyecto de reforma agraria, dice que se formará una junta presidida por el presidente del Consejo de ministros y de la que formarán parte representantes del Parlamento, Administración, magisterio, agricultores, ganaderos, obreros, etc.

Las juntas provinciales se constituirán en los pueblos cabezas de partido judicial con más de 10,000 habitantes, o más de 20,000 hectáreas de término, siempre que lo solicite el alcalde, una asociación de obreros o la décima parte de los vecinos jornaleros.

Estas juntas las constituirán tres representantes obreros, tres propietarios de los pueblos que no sean cabeza de partido y cuatro de los que lo sean, presididos por el juez de instrucción.

Los votos de los vocales que no comparezcan ni sean sustituidos se sumarán a los acuerdos de la mayoría y en caso de empate decidirá el presidente.

Las Juntas locales formarán los cursos de campesinos.

#### Otro decreto

El otro decreto relacionado también con la reforma agraria dice que para conocer la situación cívica que afecta a la reforma agraria se reunirán los ingenieros agrónomos y de Montes del Estado y Municipios y formarán una relación de fincas del Estado y Municipios, iglesias, comunidades y señorías.

Será completada con la contribución por rústica.

Los ministros de Hacienda, Fomento y Economía dictarán las oportunas órdenes para facilitar la labor.

Los propietarios de tierras que no rebasen la cantidad de fincas, pero que reúnan bienes que superen los límites, presentarán una declaración de fincas rústicas que posean.

Serán castigados los que cometan faltas.

#### Información varia

El señor Maura definirá en Burgos su actitud presente y futura

Un periodista ha preguntado al señor Maura cuándo marchaba a Burgos y contestó:

—El domingo por la mañana saldré de aquí. Aspiró a decir cosas que definirán mi actitud presente y también futura. En fin, veremos cómo salgo del aprieto.

#### Las huelgas de Barcelona y Zaragoza

De madrugada ha manifestado el señor Maura que continuaba interrumpida la comunicación telefónica con Barcelona.

He celebrado conferencias telefónicas con el gobernador y con el jefe de policía y han dicho que la tarde ha transcurrido tranquila.

La impresión del jefe de Policía es que mañana pueda quedar resuelto el conflicto. Sin embargo, el gobernador es más pesimista y cree que no se resolverá hasta el lunes.

En Zaragoza se reunieron los obreros y después de visitar al gobernador parece han acordado volver mañana al trabajo, interesando del Gobierno la mayor benevolencia posible.

Según me comunica el gobernador de Guipúzcoa, ha sido detenida, ingresando en la cárcel, la duquesa de Mandas, y yo le he ordenado que fuera puesta en libertad, por tratarse de un agravio puramente personal.

tiempo de organizar las cosas como es debido.

Se halla en comunicación constante con el Gobierno y no le regateará los elementos que precise para afrontar la situación.

En la Generalidad no se trabajó ayer y Maciá se negó a recibir a los periodistas.

En Santa Coloma de Gramenet, la huelga es general, hallándose la cárcel vigilada por fuerzas del Ejército.

Se detiene en las calles a ciclistas y motoristas, los cuales son encerrados en la jefatura de policía, hasta que acreditan por qué utilizan esos medios.

A poco de ingresar en el Hospital Clínico falleció Manuel Masco, herido en los sucesos de la calle de San Juan.

También ha fallecido Antonio Almenar, pistolero, que hace poco tiempo había venido de Francia.

Se le ocuparon, además de la pistola, 15 cargadores.

Se halla en grave estado Manuel Sialler.

El Ayuntamiento se ha reunido en sesión permanente.

Se afirma que en las carreteras que concurren a Barcelona se han abierto zanjas para impedir la circulación de vehículos.

De Lérida participan que desde las diez de la noche no funciona el teléfono con Madrid.

El paro es completo.

Creerse que la huelga en Barcelona no se solucionará hasta el lunes.

#### Se va a habilitar a los ex delegados gubernativos

Anoche el señor Cordero dijo que la Comisión de Responsabilidades acordó proponer a la Cámara que los asambleístas y los delegados gubernativos de la dictadura queden inhabilitados políticamente durante doce años.

Es simplemente un propósito que todavía no ha tenido realidad, pero que se acordará desde luego.

#### Teatro de María Guerrero

La «Gaceta» de hoy publica una orden disponiendo que el antiguo teatro de la Princesa se denomine en lo sucesivo teatro de María Guerrero.

#### Más generales detenidos

El jefe superior de Policía, don Ricardo Herraiz, ha manifestado esta madrugada a los periodistas que se había recibido en la Dirección de Seguridad una comunicación urgente de la primera subcomisión de responsabilidades de las Cortes Constituyentes para que la Policía procediera a la detención del general don Mateo Carra de los Reyes y don Julio Ardanaz; inmediatamente se recibió la orden se realizó el servicio, y, después de unos instantes de permanecer los detenidos en la Dirección general de Seguridad, pasaron a Prisiones Militares.

Añadió el señor Herraiz que, siguiendo las instrucciones de dicha Comisión, había sido detenido en el balneario de Cabreiró (Orense) el general Navarro y Alonso de Celada; la detención la han efectuado agentes de Policía del puesto de Verín.

En el expreso de Galicia, y acompañado de un agente, ha salido el general Navarro y Alonso de Celada con dirección a Madrid.

#### Notas militares

El «Diario Oficial del Ministerio del Ejército», publica lo siguiente:

##### Ascensos

Se concede el empleo de suboficial de Sanidad a doce sargentos de la primera Comandancia y dos de la segunda.

##### Retiros

Se concede el pase a situación de retirado a cinco sargentos de Sanidad.

##### Organización

Queda disuelta la actual Brigada Topográfica de Ingenieros.

#### La huelga en Cataluña

BARCELONA.—El alcalde organiza equipos de fluido y para recoger las basuras.

Ha dicho que los actuales momentos son de gran responsabilidad y en ello deben fijarse los directores del movimiento.

En la cárcel han cesado los reclusos en la huelga del hambre.

Han sido requisados los barcos «Poeta Arola» y «Antonio López», por si fuera necesario utilizarlos para llevar a ellos los presos.

7 Anoché fué llevado a la jefatura de policía Angel Pestana, quedando detenido.

Un grupo intentó coaccionar para que se cerrasen cafés y bares, y con este motivo se entabló un tiroteo, sin heridos.

Han sido detenidos tres camareros pertenecientes al Sindicato único.

Cerca de Correo hubo otro tiroteo pero los pistoleros, amparados en la oscuridad, desaparecieron.

Se han reunido los concejales con el alcalde en sesión secreta, no dando a los periodistas referencia de lo tratado.

Hoy se publicará un extraordinario de la «Hoja Oficial», pues los periódicos no han salido desde ayer.

El gobernador recibió a los informadores esta madrugada, diciéndoles que el orden material está asegurado.

La huelga tiene el carácter de atentado a la ciudad, pues se ha intentado hasta prohibir los entierros.

Va a publicarse un bando considerando estos hechos como atentado a la salud pública.

Aún no se ha puesto en contacto con la Generalidad, pero lo hará enseguida, con el fin de cooperar todos para que los servicios estén atendidos.

Respecto a la deficiencia del alumbrado público, dijo que no había tenido

ninguna noticia de su parte.

A consecuencia del accidente resultaron dos oficiales muertos, cuatro gravemente heridos, y otros ocho con lesiones de escasa importancia.

#### Termina el movimiento

SANTIAGO DE CHILE.—Ha quedado terminado el movimiento de sublevación de la marinería de la escuadra chilena iniciado en la base de Coquimbo.

El Gobierno ha asegurado a los amotinados que no les serán rebajados los sueldos y que no tomará represalias contra ellos.

La decisión del Gobierno chileno de acceder a las demandas de los marinos amotinados de Coquimbo, se ha debido a que estos contaban con el apoyo de todos los establecimientos navales de la costa, incluso con la base de submarinos.

También los trabajadores de los puertos habían ofrecido su apoyo a los amotinados, y los ferroviarios habían anunciado la huelga general para el viernes próximo.

Las tripulaciones de seis buques de guerra de la base de Talcahuano se habían sumado al movimiento de los marineros de la base de Coquimbo, con lo cual resultaba sublevada la totalidad de la escuadra chilena. Estos nuevos

amotinados obligaron a desembarcar a los jefes de sus respectivos barcos.

Ultimamente se temía que el movimiento de protesta se extendiese al Ejército, y el Gobierno tenía serias razones para dudar de la lealtad de las fuerzas aéreas, llegándose a decir que los aviadores no cumplirían la orden de arrojar bombas contra los buques sublevados.

#### Fracasa un complot en la Argentina

BUENOS AIRES.—El ministro del Interior ha anunciado que se ha descubierto un complot fraguado en la provincia de Tucumán con el propósito de derribar al Gobierno.

El ministro ha manifestado que los conspiradores pertenecen al partido radical irrogvenista y que trataban de ganar a su causa a funcionarios públicos.

Han sido detenidos los jefes del movimiento, entre los cuales figuran algunos policías y bomberos.

#### Oro triunfo de Olagüibel

NUEVA YORK.—El boxeador español Olagüibel ha vencido por k. o. a Serafino.

# Ultima hora

#### La situación de algunos emisores

El diputado socialista señor Alvarez Angulo, pedirá al Gobierno, en nombre de la minoría parlamentaria, la repatriación de seiscientos familias de españoles emigrados en la Argentina, que se hallan faltos de medios de subsistencia y tienen niños enfermos.

#### En Barcelona el paro es completo. Continúan las coacciones.

BARCELONA.—El paro es completo, secundándole los obreros de los talleres del ferrocarril de Sarriá.

El aspecto de la población es tristísimo, siendo muy escasa la gente que circula por las calles.

El paro en el tráfico es absoluto. Los mercados y panaderías están abastecidos.

A mediodía, en la calle de Bilbao, la policía salió al paso de un grupo que ejercía coacciones.

Al advertirlos los reñidos dispararon las pistolas, contestando en la misma forma los guardias.

Resultaron heridos los paisanos hermanos Francisco y Juan Girál.

En un campo de la barriada de San Andrés, han sido encontrados una bomba y varios rifles.

La policía apudió con un carro blindado, llevando la bomba al campo de artillería.

Hoy se ha repartido una hoja oficial extraordinaria, por no haber aparecido los periódicos.

Contiene los bandos del gobernador civil y el alcalde con las medidas para garantizar el orden y abastecer la población.

El Ayuntamiento continuaba retnido esta tarde en sesión permanente.

En las primeras horas de la tarde, la policía intentó efectuar un registro en el local del sindicato del ramo de la construcción de la calle de Mercader.

Fue recibida a tiros, resultando heridos los guardias de seguridad Miguel Ordóñez y Marcelino López y el paisano Manuel Orochico, que se practgó una pierna al caer cuando huía.

Los sindicalistas continuaban resistiéndose.

Los tiroteos se suceden en distintos puntos de la localidad.

Se hallan divididos los sindicalistas y anarquistas, pues mientras quieren los primeros dar por terminada la huelga, los segundos se oponen.

#### La tenencia ilícita de armas

La comisión de Justicia ha aprobado el dictamen sobre tenencia ilícita de armas.

También ha sido aprobada la proposición del señor Salazar Alonso, referente a la equiparación de la ley civil a la militar en lo relativo a las prisiones atenuadas.

#### La opinión de Companys

Al llegar al Congreso el señor Companys dijo que había recibido noticias particulares de Barcelona, anunciándole que la huelga ha entrado en vías de solución por la reacción de las gentes, imponiéndose la opinión sensata.

No pudo hablar por teléfono por continuar interrumpida la comunicación.

Ha desmentido la tirantéz de relaciones entre Maciá y el gobernador civil

#### La situación de algunos emisores

El diputado socialista señor Alvarez Angulo, pedirá al Gobierno, en nombre de la minoría parlamentaria, la repatriación de seiscientos familias de españoles emigrados en la Argentina, que se hallan faltos de medios de subsistencia y tienen niños enfermos.

#### En Barcelona el paro es completo. Continúan las coacciones.

BARCELONA.—El paro es completo, secundándole los obreros de los talleres del ferrocarril de Sarriá.

El aspecto de la población es tristísimo, siendo muy escasa la gente que circula por las calles.

El paro en el tráfico es absoluto. Los mercados y panaderías están abastecidos.

A mediodía, en la calle de Bilbao, la policía salió al paso de un grupo que ejercía coacciones.

Al advertirlos los reñidos dispararon las pistolas, contestando en la misma forma los guardias.

Resultaron heridos los paisanos hermanos Francisco y Juan Girál.

En un campo de la barriada de San Andrés, han sido encontrados una bomba y varios rifles.

La policía apudió con un carro blindado, llevando la bomba al campo de artillería.

Hoy se ha repartido una hoja oficial extraordinaria, por no haber aparecido los periódicos.

Contiene los bandos del gobernador civil y el alcalde con las medidas para garantizar el orden y abastecer la población.

El Ayuntamiento continuaba retnido esta tarde en sesión permanente.

En las primeras horas de la tarde, la policía intentó efectuar un registro en el local del sindicato del ramo de la construcción de la calle de Mercader.

Fue recibida a tiros, resultando heridos los guardias de seguridad Miguel Ordóñez y Marcelino López y el paisano Manuel Orochico, que se practgó una pierna al caer cuando huía.

Los sindicalistas continuaban resistiéndose.

Los tiroteos se suceden en distintos puntos de la localidad.

Se hallan divididos los sindicalistas y anarquistas, pues mientras quieren los primeros dar por terminada la huelga, los segundos se oponen.

#### La tenencia ilícita de armas

La comisión de Justicia ha aprobado el dictamen sobre tenencia ilícita de armas.

También ha sido aprobada la proposición del señor Salazar Alonso, referente a la equiparación de la ley civil a la militar en lo relativo a las prisiones atenuadas.

#### La opinión de Companys

Al llegar al Congreso el señor Companys dijo que había recibido noticias particulares de Barcelona, anunciándole que la huelga ha entrado en vías de solución por la reacción de las gentes, imponiéndose la opinión sensata.

No pudo hablar por teléfono por continuar interrumpida la comunicación.

Ha desmentido la tirantéz de relaciones entre Maciá y el gobernador civil

# BOLSA DE MADRID

Anterior	DIA 4	Anterior	DIA 4
61'25	61'25	Banco de España	512'00
70'50	70'50	Hipotecario	357'00
80'00	80'00	Hispno Americano	200'00
80'50	80'50	Español de Crédito	240'00
75'00	75'00	Central	87'00
80'00	80'00	Río de la Plata	135'00
71'40	71'40	Ferrocarril del Norte	290'00
87'75	87'75	Idem idem Obligaciones	90'50
88'00	88'00	Ferrocarril M. Z. A.	204'00
81'00	81'00	Idem idem Obligaciones	
88'75	88'75	1.ª hipoteca	281'00
98'75	98'75	Alicantes Obligaciones	178'50
43'35	43'35	Azucareras preferentes	181'00
215'40	215'40	Idem ordinarias	54'25
51'00	51'00	Tabacaleras	170'00
53'75	53'75	Altos Hornos	100'00
11'05	11'05	Duro Felguera	85'50
57'85	57'85	Telefónica Nacional	170'50

Para sus anuncios grabe en su memoria este nombre

Estudio de Publicidad Moderna

AVANCE

ESPOLON 40 ENTRE SUELO

INFORMACION LOCAL

NOTICIAS

En la pasada noche los rateros han trabajado de lo lindo. Según noticias particulares que tenemos...

Los retirados de Guerra y Marina con arreglo a los decretos de 25 y 21 de Abril último, en las disposiciones...

A. RETES. PINTOR DECORADOR Sanz Pastor, 4

Con el Quinado San Roque La hija de doña Rosa Que era fea y patibulea Y al mismo tiempo muy rosa...

Eutiquio García Ultramarinos Calle de Lain-Calvo, 40

En esta nueva tienda que se abre al público, encontrará usted los géneros más selectos en toda clase de artículos...

Lubricantes "Marte" Gallardo y Mendía, S. L. Calle Méndez Alvaro, 2 MADRID

Concedo r presentación para Burgos a pers na de desoventia y con automóvil que viaje por su cuenta toda la provincia

AVISO Para responder a la gran demanda de huevos que interesa nuestra clientela, procedemos a ampliar nuestro parque...

GRANJA CARMEN Almirante Bonifaz, 15 PAÑERIA Y SASTRERIA A. CASTRILLO

Gran novedad en temporada, corte elegante, confección fina, el más económico, con géneros de superior calidad. Consulte precios y vea clases.

BAZAR MONASTERIO Artículos para Regalos Bateria de cocina. Almirante Bonifaz 21

Se constituye la Federación Local de Casas Baratas

Anoche, a las nueve, se celebró una reunión de cooperativistas de casas baratas, acudiendo a ella los que están afiliados a Sociedades de este género...

El objeto de la reunión era el de constituir definitivamente la Federación Local de Casas Baratas, que se encargue de dirigir todos cuantos trámites realicen esas Cooperativas...

Presidió la junta provisional nombrada en otra reunión precedente y el presidente de la ciudad comisión hizo ver en primer lugar a los reunidos...

Para formar la junta se nombró un delegado por cada una de las barriadas que componen la nueva entidad y que son:

«Francisco Pascual», de diez individuos; «Pedro Calderón de la Barca», de catorce; «Pablo Iglesias», de diez; «Cristóbal de Andino», de seis; «Diego de Siloe», de diez; «La Florida», de doce; «El Norte», de seis; «Manuel R. Zorrilla», de diez; y «Doctor Zumel», de diez.

Después de discutirse la forma en que se ha de desenvolver la Federación y de tratarse de ver el modo de que las Cooperativas obtengan mayores beneficios que las ya construídas, terminó el acto...

Ther María VILLARIAS De interés para los serranos Desde hace mucho tiempo se viene hablando en nuestra ciudad del abandono que se hallan las maderas que a Burgos traen continuamente los vecinos de los pueblos de la Sierra.

Para resolverlo, el alcalde accidental don Manuel Cantamaria, ha acordado convocar a los representantes de los pueblos interesados a una reunión que se celebrará el jueves día 10 del corriente...

Se necesita chica de 14 a 16 años, para peluquería de señoras. Informes: en esta Administración. SEÑORA se ofrece para gobierno de casa, dentro o fuera de la capital. Razón, Villa Ceterina, (La Castellana).

Colonias Escolares

Mañana, sábado, de nueve a diez de la noche, regresará en automóvil de la playa de Suances la Colonia de niños organizada por la Junta de Protección a la Infancia.

Los padres o encargados de los niños se encontrarán a dicha hora en la Plaza de Prim, con el fin de que puedan hacerse cargo de ellos.

Notas de la Alcaldía

La visita de agradecimiento a los Cartujos

Mañana, a las once y media, el Ayuntamiento realizará una visita oficial a la Comunidad de Padres Cartujos para testimoniar su agradecimiento por las continuas pruebas de afecto que da a Burgos, cuyos representantes son, y al necesitado.

El señor alcalde ha cursado hoy invitaciones a todos los concejales para que, si así es su deseo, asistan a tan simpático acto.

Multas

Por la Alcaldía han sido multados: Con 5 pesetas el conductor de un auto del servicio público, por dejarle abandonado en el punto; con 2, el conductor de un carro, por cruzar con el mismo todo el paseo del Espolón; un individuo por arrojar un cajón de paja a la vía pública, y una señora por dejar caer agua desde el balcón a la vía pública.

CRONICA MILITAR

Sexta división

Se han presentado: Don Manuel García, veterinario 1.º de Veterinaria; don Carlos Auz, teniente de Intendencia.

Instrucción Pública

Escuela Normal de Maestros

Habiendo comenzado a estudiarse la reforma de las Escuelas Normales que debía estar terminada a fines de Septiembre y para facilitar la adaptación de estudios, se suspenden la inscripción de matrícula oficial de ingreso y todos los cursos y los exámenes de ingreso por orden telegráfica de la Dirección General de Primera Enseñanza.

Burgos 4 de Septiembre de 1931.—El director, Fernando Hernando.

Se van a fundar las Normales de Maestros y Maestras

El Director general de la enseñanza ha cursado oficios advirtiendo que desde primero de Noviembre deberán fundirse y fusionarse las Escuelas Normales de maestros y maestras, y anejas a ellas las secciones administrativas y las Inspecciones.

Para tratar de este asunto se ha reunido el Claustro de la Escuela Normal de Maestros de Burgos.

NORMALISTAS

SOLFEO - PIANO ARMONIA Preparación y reposo de estudios musicales para exámenes en los Conservatorios y Escuelas Normales.

Academia Quesada Casas de la Princesa, 11 (Vadillos)

Diario de Avisos

SANTOS DE MAÑANA Lorenzo, Justiniano, Herculano.

CULTOS SAN LORENZO.—Novena que la Archicofradía de Hijas de María dedica a su Inmaculada Madre.

A las siete de la tarde, se manifestará S. D. M. y después de la estación, rosario y novena, habrá sermón, que predicará todos los días el M. I. señor don Luis Miner Olazagasti, canónigo magistral de Santo Domingo de la Calzada, terminándose con una solemne reserva.

Extracdo del número correspondiente al día de hoy:

Gobierno de la República.—Presidencia.—Ley otorgando amplias facultades a la Comisión de responsabilidades para el desarrollo de su función.

Gobierno civil.—Nombrando interventor directo del Estado para sustituir la Junta de Tuella del pueblo de San Miguel de Cornejo.

Diputación provincial.—Programa que ha de regir en las oposiciones para la concesión de una pensión para el estudio de carreras especiales superiores, que ha de empezar el día 9 a las cuatro de la tarde.

Junta de clasificación y revisión.—Relación de los mozos declarados prófugos. Distrito Forestal de Burgos.—Estado de los aprovechamientos que se han de realizar en los montes públicos de esta provincia en el año forestal 1931-32.

Registro civil

DEFUNCIONES

Angela Valdivielso Cebrecos, de Burgos, 86 años. Casa de Caridad.

NACIMIENTOS

Maria Pedrosa Mata, Fernando Lázaro Nograzo, Juan Sandoval Camjullo.

Estado de tiempo

En Burgos

Observaciones meteorológicas del Instituto:

BAROMETRO

A las siete de la mañana, 688,6. A la una de la tarde, 689,2. A las seis de la tarde, 689,8.

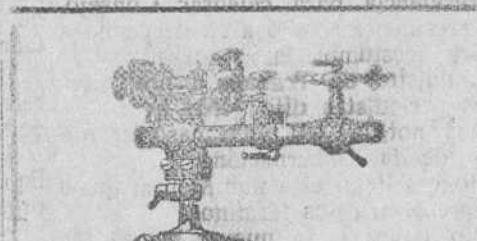
TEMPERATURAS

Máxima a la sombra, 17,6. Mínima a la sombra, 9,1.

DIRECCION DEB VIENTO A las siete de la mañana, SO. A la una de la tarde, O. A las seis de la tarde, O.

Licenciado Ejército Miles de vacantes cubrense este mes sueldos 30 a 50 duros. En examen, oportunidad para conseguir buen destino, por rebajar edad, retiro y respeto ley por Gobierno. Acudid urgente remitiendo sello de 25 y 5 a Centro República San Leonardo, 11. Madrid.

E. MELGOSA Trabajos de precisión Composturas garantizadas en todo caso de relojes



TALLER DE RELOJERIA DE E. MELGOSA

Trabajos de precisión Composturas garantizadas en todo caso de relojes

Sa tander, 34. BURGOS

ARNEDILLO Fonda de MORAL (El Buralde) Automóvil a los trenes correos de Calahorra y Soria

¡NECESITA VD LENTES! Optica Nacional Espolon-1-BURGOS

A TO OS INTERESA CONOCER donde se pueden adquirir los géneros mejores y más baratos

Almacenes de tejidos

de la CASA DEL CORDON son los más surtidos y más baratos

PRECIO FIJO TIBURCIO SANTAMARIA PLAZA DE LA LIBERTAD, 10

EL CENTRO.-Gran peluquería. Gabinete independiente para señoras. Ondulación al agua y Marcel Lavados a la abeja. Especialidad en el corte de pelo de señoras. Abono de hablo francé. Hay...

TARIFA Quince palabras, 60 céntimos. Cada palabra más, 5 céntimos. ANUNCIOS ECONOMICOS Es un impuesto del Timbre, a cargo de la Administración

ALMONEDA SE VENDEN muebles usados, urgente. San Juan, 41, 1.ª derecha. SE VENDE cama dorada de matrimonio, otra de nogal tallada y varias cosas. Horas, 4 a 7 Isla, 7, 2.ª. ALMONEDA urgente, toda la casa. La Tesorera casa Cristóbal, 3.ª derecha. ARRIENDO SE ALQUILAN dos habitaciones y cocina, Hospital del Rey, Plaza del Sobrado, número 10. GARAGES se arriendan en la calle de San Julián, número 10. SE arrienda un piso en la calle de Santa Clara, 18. Informes: en el primer piso. CHALET se desea alquilar. Renta máxima 200 pesetas. Informarán esta Administración. ARRIENDO piso San Pedro de la Fuente. Informar: Julián Ruiz. SE ARRIENDAN ó se venden 2 casas de campo con huerta, en Castañares. Informes: Calera, 51, habitación número 2. CHALET Se arrienda en la calle del Obispo D. Maurico, número 2, (huerta de Arcocha), tiene garage, cuarto de baño y calefacción. Razón: Casa Fuentes, Santander, 8. ALQUILO casa espaciosa, independiente, hermosa, para oficina o familia numerosa. Progreso, 4 Razón Progreso, 11, 2.ª TOMARLA en arriendo unas 100 fanegas de terreno regado en una o varias parcelas, pagaré bien. Razón en esta Administración. SE ALQUILA espaciosa planta baja, económica. Barrantes, 5. AUTOMOVILES VENDO coche «Chevrolet», cuatro puertas en perfecto estado, a toda prueba; compro coche pequeño. Para tratar, con Victoriano Lafont, en Pampliega. MOTO «Peugeot», en buenas condiciones, se vende. Razón: San Juan, 49, almacén de vinos. SE VENDE camioneta Chevrolet, de 4 cilindros, seminueva. Razón: Eduardo Pérez, Aranda de Duero. COCHE de confianza y garantía por su buen estado, marca Hudson, 7 plazas, conducción interior, bien calzado con seis ruedas, dos completamente nuevas, vende muy económico. Informes: Abad, San Juan, 61, 3.ª derecha. CAMIONETA para 500 kilos, toda prueba, Puebla 23, almacén. COMERCIO-B PERDIDAS EXTRAVIO hace algunos días, medalla plata, con la fundadora del Sagrado Corazón, desde paseo Castellana e Isla, a Lain-Calvo, 14, 2.ª donde se gratificará. PERDIDA de una llave pequeña, de armario. Gratificará Isidoro Salinas, Madrid, 7. PERDIDA de unas gafas concha en su caja desde la plaza de Prim a la Mayor. Gratificará: Sombrerería, número 2, 2.ª GRAN NEGOCIO Por no poder atenderlo su dueño, se traspasa el mejor estable de vacas emplazado en el ensanche de la capital, con gran clientela, amplias dependencias y otras condiciones muy ventajosas para la explotación del negocio. Para informes: Ribera Los Ingleses, (frente la Plaza de Toros), Valladolid. SE TRASPASA la mejor pensión con ganancia segura. Razón: San Juan, 69, Cooperativa. SE TRASPASA establecimiento de vinos en muy buenas condiciones. Informar: Pedro Carcedo Vitoria, 9. TRASPASO vinos y comestibles por menor. Progreso, 17, estancia. TRASPASO con urgencia, por no poderlo atender, se hace de la acreditada Carnicería de la calle Villalón, (San Pedro de la Fuente). Razón Plaza Cubierta, número, 28. SE traspasa casa de vinos y comidas con buena clientela, sitio de los más céntricos, por no poderlo atender su dueño. Informes en esta Administración. TRASPASO por enfermedad de su dueño, local instalado para Bar, con existencias 2.500 pesetas. Venta vino claro 800 cántaras entre otros artículos. Puede ver el local desde tres tarde. Informes: Prim, 23, cuarto. ESCABECHES, de bonito, Besugo, Pa lometá Sardina, Aguja, Chicharro, etc. oferta de calidad garantizada, marcas acreditadas (Albo y Villarias) precios especiales para 5 y 25 cajas, en el almacén de Colonias, vinos y licores de Ignacio Palacios. AVENTADORA seminueva, se vende una económica, rindiendo buena labor. Razón: Fidel Marín, Alfarreros, 13. CARBON vegetal limpio y seco, a 1,75 pesetas arroba, por sacos completos. Barrio Gimeno, 9, teléfono, 381 R. VENTA de una máquina seleccionadora de garbanzo, sistema perfecto, gran rendimiento. Informes: Antonio Martínez Hernández, Calatayud (Zaragoza). SE VENDE una partida de basura en buenas condiciones. Paseo de la Quinta, 17. HILO SISAL, para máquinas segadoras atadoras. Soga de esparto, especiales para acarrear mies. Vencijos, de gran resistencia y duración. Escoba de brezo, apropiadas al uso de la zona. Grandes existencias, descuentos según cantidad de compra en el almacén de Colonias, vinos y licores de Ignacio Palacios. DE VERDADERA precisión son los relojes que vende Victoriano Gredilla, de forma, 56, (frente a la Catedral). PRECINTOS para toda clase de industria lengo. Santa Clara, 3. Ambrosio Escudero.

PAGINA AGRICOLA Y MERCANTIL

MERCADOS

OTROS MERCADOS

INTERESES DEL LABRADOR

De Burgos

Cereales

No entra a los mercados ninguna clase de cereales... DESPOJOS DE FABRICA... Hortaliza, a 17 y 18 pesetas arroba...

Abastos

En el Mercado Cubierto Queso duro, 4,00 kilo. Idem blando, 2,50. Idem mantecoso de Villalon, 3,50.

Mercado de ganado

Bueyes, 18,50 pesetas arroba. Terneras, 2,25 kilo en vivo. Carneros, 1,40.

De la provincia

BRIVIESCA.

Cebada, 41 reales fanega. Mueles, 52. Yeros, 62. Alholvas, 51. Avena, 32. Harina primera, 53 pesetas 100 kilogramos.

KODAK

estimula y fomenta las aficiones artisticas de sus hijos, alejando la ociosidad... KODAK influye poderosamente en la educacion de la juventud...

KODAK

se hace indispensable en la familia e imprescindible en las excursiones... KODAK hace la felicidad de los presentes...

KODAK

es el mejor regalo que se puede hacer y es el más apreciado si se dedica a sus familiares o amigos... KODAK tiene su depósito con catálogos...

PHOTO CLUB - Isla 9 - BURGOS

AUTOMOVILES DE ALQUILER

EL MEJOR SERVICIO

AMADOR SANTOS

Santa Cruz, 28 - Telf. 401

Villafraida La entrada de trigo en nuestros almacenes fué de 650 fanegas por el Arco y 600 en el Canal...

Palencia Mercado de cereales, muy concurrido, con más de 150 carros, que han conducido productos para la venta...

El tiempo seco y cálido durante el día y frío por las noches. Precios: Trigo a precio de tasa. Cebada, a 33-30 reales fanega.

Torquemada (Palencia) Terminadas las faenas del verano, resultando la de trigo regular; cebada buena; las legumbres doblan la simiente...

Sobre la reforma agraria

¿Agricultura...? Este es el grito de España entera. En ella está su salvación. El Gobierno de la República está tocando el más difícil y pelagroso problema que tiene planteado España...

IMPRESA J. SAIZ Todos los impresos para entidades y particulares. Periódicos e Revistas e Folletos e Libros Vitoria, 22 y 24 - BURGOS

Escopetas finas de caza "FAMA" Teodoro L. Pavo. Buena caza y al público a general, encontrará los más variados artículos para caza y cacerías.

PRIM, ortopédico, EN BURGOS El reputado ortopédico de Madrid (Pecados 33), recibirá en BURGOS el 5 de Septiembre en el Hotel NORTE y LONDRES, de nueve a tres...

OLIVOS - REUMA CONTUSIONES - GOLPES CURA EMBROCACION HERCULES SALUD-VIGOR FUERZA IMPENSALE A TODO

Exportación de aceite de oliva en Julio De los datos suministrados a la Federación de Exportadores de Aceite de Oliva de España, por la Sección Central de Abastos...

TEJIDOS Y CONFECCIONES "CASA BALBINO" PLAZA MAYOR, 28 BURGOS Extensos surtidos en artículos confeccionados para caballero, señora, niñas y niños...

LOS QUE PREFIERE EL PUBLICO Garage Moderno Plaza de Alonso Martínez, 2.-Burgos

Vinos finos de mesa, tintos y blancos (embotellados) DE Martinez Lacuesta H. nos HARO (Rioja) Venta exclusiva para Burgos y Palencia CASA SANCHO BURGOS

COGNAC TRES FINISIMO PERIAS Y MUY VIEJO Representante en Burgos: Luis Labín.

### Banco Mercantil

Institución Regional Castellana  
CASA CENTRAL: **SANTIAGO**  
30 SUCURSALES EN CASTILLA Y LEÓN

Capital Pesetas 15.000.000  
Idem desembolsada 8.400.000  
Reservas 12.600.000

VEDADOS REPARTIDOS:  
años 1923 al 1930: 16 por 100

El Banco Mercantil HACE VEINTICUATRO AÑOS que publica detalladamente a sus Memorias la composición de su cartera de valores.

OFICINA: Espolón número 16. Teléfono número 169

**Cambios** (al día y muy favorable) **Boles** (compra-venta de valores)

Depósitos de valores

Prestamos a los labradores sobre cosechas

Préstamos especiales por correo para las casas establecidas desde 40 pesetas

Cuentas corrientes a la vista 2'50 por 100 de interés

Depósitos a 6 meses

**CAJA DE AHORROS**

4 por 100 anual, pagadero o acumulable por semestres vencidos

Saldo en 31 de Diciembre de 1930. Pesetas 85.824.826'84  
en 30 de Junio de 1931. Pesetas 83.268.365'40

El Banco Mercantil ha pagado a sus clientes únicamente por intereses más de **seis millones de pesetas**.

A los cuentas corrientes los depositantes en la Caja de Ahorros Pesetas 18.083.491'58  
de depositantes 26.648.381'67  
de depósitos 1.123.306'18

Las cantidades suponen que se han satisfecho muchas atenciones y necesidades sin merma del capital.

El Banco Mercantil publica trimestralmente una Revista financiera gratuita que remitirá gratis, al cliente que lo solicite.

**Burgos: Espolón, 16. Teléfono 169**

VINOS FINOS

**VINO TONDOÑA**

PLANTACION 1914

315

República de España

**Ignacio Palacios**

Carretera, núm. 17

**BURGOS**

**BALNEARIO DE LEDESMA**

**SALAMANCA**

Gran Hotel-Completamente reformado

Reumatismo, artritis, ciática, Afecciones del aparato respiratorio y piel.

Coches de la estación de Salamanca al balneario. Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre

Informes: Dirigirse al administrador del balneario

**VENDO LOCOMOVIL**

**LANZ, nueva. Precio económico**

Apartado 3.3 - BILBAO

# Herniados Quebrados

**Ahora que podéis debéis curaros:** El reputado y conocido ortopedico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias (por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce PORQUE CURA Y VENGE SIEMPRE con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en SERES PERFECTOS Y ROBUSTOS COMO ANTES DE ESTAR QUEBRADOS. Este maravilloso aparato QUE NO LLEVA TRABAS NI TIRANTES ENGORROSOS de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tenéis poco o mucho mal, vaváds bien o mal curados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en BURGOS y en el Hotel Universal, únicamente el martes próximo día 8 de Septiembre, de nueve a cuatro solamente.

NOTAS: En Logroño, el 7. en el Hotel París; en Valladolid, el día 9, en el Hotel Imperial.

ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer, Talleres y despachos en Barcelona: UNION, 13 «CASA TORRENT».

**Almanaque**

**Daily Bulletin**

Para el extranjero y para el extranjero

2 pias. rústica 2,50 cartón 7,50 en piel 12,00 (con envío)

Con participacion gratuita en los N.º 11256 y 11212 de la Lotaria del Navano de 1930

Librerías, Papelerías y Bazaros

OSCA BAILLET-LIILLIÈRE, Editor de París, P. 840278

Establecimiento en Logroño, más allá para el correo, en el correo postal o sellos de Correo hasta de 1 peseta.

## GRAN FABRICA

libros rayados y cajas de cartón

Mayores / Diarios / Copiadores / Libros de hojas cambiables y rayados y de todas clases

Encuadernaciones sencillas y de lujo

Precios económicos

### Enrique Martinez

Lain-Calvo, 12.-Burgos

**Establecimiento balneario de Arnedillo (Logroño)**

Aguas clorurado-sódicas, hipotermias, sulfato cálcicas, magnesiana y ferrosilíceas, de gran mineralización y muy radioactivas.

ESPECIALISIMAS para la curación del artritis y reumatismo en todas sus formas, principalmente en la ciática, gota, escrofulismo, contracturas, luxaciones, fracturas, heridas (en particular de arma de fuego), úlceras, gripe mal curada, etc., etc.

Aplicaciones completas de LODOS VEGETO-MINERALES NATURALES, únicos en España.

HOTEL DEL BALNEARIO, precios moderados, excelente trato, todo confort.

Esfancia tranquila, clima muy saludable.—Altura del establecimiento sobre el nivel del mar, 651 metros.

Viaje a la estación de CALAHORRA.—Temporada: 15 Junio a 30 de Septiembre.—Detalles, folletos y tarifas: Admor. del Balneario.

## Navigazione Generale Italiana

Próximas salidas:

Para Norte América, vapor **AUGUSTUS**, 4 de Septiembre

Para Sud América, vapor **GIULIO CESARE**, 9 de Septiembre

Para Centro América, vapor **ORAZIO**, 15 de Septiembre

Travesía; doce y medio días

Viajes Informes Turismo

**Almirante Bonifaz, 15**

**AMASADORAS**

**SOBADORAS**

**HORNOS DE PANADERIA**

de mas perfecto y económico

Bombas para todos usos

Adobadoras para embutidos

Constructor: **ISIDRO JOVER**.-Logroño.

**Balneario de Valdelateja (Burgos)**

Situado a 50 kilómetros de la capital y 30 de la estación de Cabanas de Virtus, en combinación con los trenes correos de La Robla y con la carretera general de Burgos a Santander

Verdadero sanatorio para enfermos de estómago, reumatismo, nutrición, sistemas nervioso, escrofulismo y m. triz.

Servicio de mesa por pensión, a la carta y comidas de encargo

Hermosa estación veraniega para turismo y recreo, todo a precios módicos, y bajo la acertada administración del próximo pasado año

Salida de coches ómnibus de la capital a las 7:30 de la mañana y tres de la tarde, y regreso de los mismos a las nueve de la mañana y tres de la tarde.

Apertura del establecimiento del 15 de Junio a 30 de Septiembre.

**Papel blanco e Impreso**

Se vende en la Administración de este periódico

## Compañía del Pacifico

Linea de Cuba

HABANA (Canal de Panamá), Colón, Panamá, Payta, Iquitos, Arequipa, Antofagasta y Valparaiso

El vapor «ORDUÑA», el 27 de Septiembre de 1931.

El vapor «ORBITA», el 18 de Octubre de 1931.

Motonave «REINA DEL PACIFICO» el 13 de Noviembre de 1931

Todos estos buques admiten pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y cargo.

PRECIOS EN TERCERA CLASE PARA HABANA (incluidos impuestos)

Por vapor ORCOMA, 5'15/25 pesetas.—Por los demás buques: 5'55/25

Dirigirse para toda clase de informes a sus agentes en SANTANDER: Hijos de Basterrechea.—Pasaje de Pereda, 9.—Teléfono 34-41.

Dirección telegráfica: BASTERRECHEA.

## Gran casa de tejidos y ropas confeccionada

PARA CABALLERO, SEÑORA, JOVENES Y NIÑOS

**CASTRERIA Y PANERIA**

F. 603

Establecimiento Oficial del Turin Club Español



20 diferentes modelos de peleles y trajecitos para niños de 2 a 5 años, en terciopelo, dril, lana y otomán, a 3'50, 4, 5, 6, 8 y 10 pesetas.



50 modelos distintos en trajecitos para niños, en jergas azules, vicuñas, pafletes y de dril en blanco y color, desde 8 a 35 pesetas.

La Casa que más surtido presenta.

Siempre grandes existencias encontradas en

## Casa Munguia

Plaza Mayor, 42, y Lain-Calvo, 9 y 11. BURGOS

## Aguas y Balneario de Cestona

Sociedad Anónima

**CESTONA (Guipúzcoa)**

Aguas mineral-medicales, únicas indicadas con éxito maravilloso para las enfermedades del hígado, intestinos, estómago, neurastenia, artritis, reumatismo, bazo, etc., etc.

El Carlsbad de España

Declaradas de utilidad pública el año 1792

Se vende en todas las farmacias y droguerías, en todas las estaciones del año. Temporada oficial del Balneario, desde el 15 de Junio hasta el 30 de Septiembre.

**Hoteles del Balneario**

Cuatro pertenecientes a la Sociedad propietaria del Balneario, instalados con los últimos adelantos de confort e higiene.—Espaciosas habitaciones para 500 huéspedes, con agua fría y caliente en todas ellas. 50 HABITACIONES CON CUARTO DE BAÑO INDEPENDIENTE.—Restaurant.—Comedor.—Salas.—Sala de lectura, etc.

**Itinerarios**

Para viajeros procedentes de la línea del Norte: Estación Zumárraga.—Para la línea de los Vascongados, de Bilbao a San Sebastián: Estación de Baya.

El ferrocarril eléctrico del «Urola», de Zumárraga a Zumaya, se usa para el Norte en Zumárraga y en Zumaya con el de los Vascongados, pasando por Cestona con estación en el mismo Balneario, llamado CESTONA BALNEARIO.

Pidense noticias directamente a las Oficinas instaladas en el mismo Balneario de Cestona (Guipúzcoa).

**Papel para envolver**

Folleto del DIARIO DE BURGOS (119)

## Los incendiarios

(Episodio de 1793)

cerca llegaban rumores lejanos que de Auneau y a Bautista que acababa anunciaban una agitación extraordinaria.

El Bello Francisco no habló, pero viendo a su lado la pistola cargada que ninguno se había atrevido a quitarle, cogióla, lanzó un grito y corrió a la puerta.

—¡Francisco! ¡Francisco! ¿qué vais a hacer?— dijo Rosa con voz trémula. Y salió corriendo.

Veíanse en la pradera únicamente, cinco o seis muchachos reunidos alrededor de una hoguera, que parecían discutir acerca del partido que debían adoptar en las presentes circunstancias.

Pero estos miserables eran indios de la colera del Meg.

Al otro extremo de la explanada divisábase algunos jinetes que se alejaban en todas direcciones, mientras otros se apresuraban a tomar sus caballos.

A este punto fué a donde se dirigió el Bello Francisco.

Entre los jinetes reconoció al Rojo

pareció entregarse a las amargas reflexiones que le inspiraba este abandono inesperado.

Hacia ya algunos instantes que se encontraba de ese modo, pensando en cómo se había desvanecido la atroz venganza con que había soñado, cuando oyó suspirar débilmente a su lado.

—¿Quién está aquí?— preguntó se me quiere?— preguntó con cólera.

—Soy yo, Rosa— respondió una voz tímida.

—¿Y qué haces aquí? ¿Qué esperas de mí?

—Vengo para amaros, Francisco; para acompañaros para sufrir con vos.

—¿Por qué no te has marchado como los demás? ¿Crees que si te cogen te tratarán mejor que a mí?

—Participaré de vuestra suerte, sea la que quiera.

—¿Cómo gustes.

Y volvió a caer en sus lúgubres reflexiones.

Hubo un nuevo silencio.

—Francisco, dijo al fin Rosa. ¿Dónde están los soldados que están próximos? ¿Por qué no pensáis en poneros en su ayuda?

—¿Y si yo tengo el capricho de esperarles?

—En ese caso los esperaré yo también. Francisco, me habéis rechazado cuando erais poderoso; creed que me será permitido unirme a vos ahora que os encontráis solo y desgraciado.

El Meg, no pudo menos de dirigirla una mirada amistosa.

—Eres una excelente criatura, Rosa, —la dijo con menos dureza,— y siento haberte maltratado...

—Pero, ¿qué diablos quieres que hiciésemos ahora que esos cobardes han desertado?

—Vuestra situación y la mía Francisco, si aún me permitís que participe de vuestra suerte, no sean tal vez tan desesperadas; pero es necesario que no os abandonéis.

Ya no debéis pensar en esos miserables; todo debe haber concluido entre vos y ellos. Escuchad mi proyecto: Nos pondremos en camino, solos y a pie; vuestra caja y la mía, que están ocultas en el bosque, serán para nosotros un recurso supremo.

Además tengo algunas monedas de oro escondidas entre mis ropas.

La provincia de Bretaña continúa insurreccionada; conocemos perfectamente los caminos que conducen a ella; no cambiamos más que de noche y descansamos durante el día en los bosques o en los caseríos aislados, podremos ganar en muy poco tiempo el país insurreccionado.

Allí nos encontraremos al abrigo de las persecuciones y viviremos tranquilamente de nuestro comercio, si es que no preferimos embarcar para Inglaterra.

Estoy dispuesta a participar de tus peligros; ya veras Francisco, de cuán

to soy capaz si no prohibes a tu pobre el valor que me infunden! Partamos, Rosa que te ame.

Este plan parecía, en efecto, practicable, y era el único que podía adoptar el Bello Francisco en su actual situación; así es que el Meg, después de un instante de reflexión dijo resueltamente:

—Tienes razón, mi querida Rosa, y seguiré tu consejo. Lo más urgente es ponernos en seguridad.

Después añadió, como inspirado por un recuerdo:

—Daniel Ladrange me ha concedido un arma para defenderse, pero no tres días para ganar la frontera, y creo que me cumplirá su palabra. Al llegar a país extranjero tendré, pues, el derecho de reclamar la suma considerable que me pertenece, y como Daniel es un tonto, me la entregará.

Terminado este negocio, ¿por qué no he de volver una noche a Merville a fin de arreglar de un golpe todas nuestras antiguas cuentas?

El Bello Francisco revelaba en voz alta sus más secretos pensamientos, cuando se apercebó de que Rosa le escuchaba.

Pero esta vez no pensó en enfadarse. —Si, si, querida mía—repuso,— aún no está todo perdido, y tal vez encontraré un medio de recompensar tus sacrificios por mí.

Serán necesarios grandes acontecimientos para que nos separemos.

—¡Oh! ¡Gracias por estas consoladoras palabras, Francisco! Si supieses la astucia podría salvarle.

De pronto oyóse fuera un gran ruido de armas y de caballos, que fué seguido de algunos disparos y de varios gritos de terror.

La fuerza armada después de haber cercado la llanura, avanzaba por todos lados.

—Ya es tarde,—dijo Rosa con desesperación.

El Bello Francisco buscó con la mirada un arma para defenderse, pero no tenía ya más que sus pistolas descargadas.

Además, no se le dejó tiempo para ponerse en defensa; un pelotón de caballería atravesó la llanura como una tromba y se dejó oír delante de la Logia.

Vasseur, saltando de su caballo, penetró el primero en el interior, sable en mano.

—¡Ah! hay uno!—gritó alegremente,— ¡y el más rufián de todos!... Cuidado con hacer un movimiento, tunante o te cuido el cráneo y será trabajo de menos para el verdugo.

Tal vez estas amenazas no hubieran intimado a ferroz bandido, pero cogido de improviso, sin armas, no podía hacer nada, y Rosa, que se había abrazado a él para formarle un escudo con su cuerpo, paralizaba sus movimientos.

Acemá compendiosa que el tiempo de la fuerza había pasado, y que solo la astucia podría salvarle.